głos LUDU
GAZETA POLAKÓW W REPUBLICE CZESKIEJ

DZIŚ W NUMERZE:

Skłóceni z życiem str. 3
Smutny bilans: 235 ofiar str. 4
Skrzydłolegandy str. 5
Quo Vadis Olbrachcice? str. 8

WTOREK
15 CZERWCA 2004
NR 69
ROCZNIK LIX
CENA 6 KČ

tel.: 558 731 766
faks: 558 740 044
info@glosludu.cz

Publiczność festynowa tłumnie wypełniła ogród błędowickiej Zborówki, który szkole udostępniło MK PZKO.
Fot. KAZIMIERZ SANTARIUS

„POLSKI ELEKTORAT" NIE SKORZYSTAŁ

Parlament partii opozycyjnych

Za nami weekend, w którym po raz pierwszy mogliśmy wziąć udział w wyborach do Parlamentu Europejskiego. W większości krajów zakończyły się one bezwzględnym zwycięstwem partii opozycyjnych. Na Zaolziu postawić na wspólną kartę i oddać głos preferencyjny na prezesa Kongresu Józefa Szymeczka zdecydowało się niespełna 1773 wyborców. Lista nr 23 Unii Demokratów Liberalnych (ULD), z której startował, nie przekroczyła progu wyborczego, uzyskując w skali kraju 1,69 proc. głosów.

W Republice Czeskiej wygrała opozycja z dwu różnych krańców. Za zwycięską ODS, na którą oddano ponad 30 proc. głosów, uplasowała się partia komunistyczna (20,2 proc.). Kolejne mandaty uzyskały ugrupowanie niezależnych SNK i Demokraci Europejscy na czele z byłym ministrem spraw zagranicznych Josefem Zieleńcem, dopiero za nimi znalazły się dwie partie koalicji rządowej: KDU-ČSL (9,5 proc.) i ČSSD (8,78 proc.), zaś ostatnie miejsce wśród zwycięzców przypadło formacji o nazwie Niezależni reprezentowanej przez dawnego szefa TV Nova Vladimíra Železnego i dziennikarkę tej samej stacji Janę Bobošíkową.

W województwie morawsko-śląskim wymienione partie uzyskały trochę gorsze wyniki niż w podsumowaniu ogólnopaństwowym. ODS wprawdzie również u nas wywalczyła pierwszeństwo, ale zyskała o 5 proc. mniej głosów, o 1 proc. więcej wyborców poparło natomiast KDU-ČSL. Ciekawe są dane z obwodów administracyjnych zamieszkanych przez większy odsetek Polaków. W jabłonkowskim wygrała KDU-ČSL przed ODS i komunistami, ale już Trzyniec i Cz. Cieszyn miały na pierwszych miejscach ODS (niezależni J. Zieleńca zajęli w Trzyńcu 2. lokatę przed komunistami, którzy z kolei wyprzedzili ich w Cz. Cieszynie). Karwina tradycyjnie głosowała na dwa ugrupowania lewicowe – komunistów (34,39 proc.) oraz socjaldemokratów (11,4 proc.), między które wskoczyła ODS (19 proc.).

Ciąg dalszy na str. 2

PO PREMIERZE „KRÓLOWEJ ŚNIEGU"

Ostatnia przed wakacjami

CZ. CIESZYN (kor) – Barwne, pełne tańca, piosenek i dobrej muzyki przedstawienie przygotowała na koniec sezonu Scena Polska Teatru Cieszyńskiego. Baśń muzyczna „Królowa śniegu" Hansa Christiana Andersena, w reżyserii i adaptacji dyrektora TC Kamila Suszki, na pewno przyciągnie do teatru przede wszystkim młodych widzów.

Podczas niedzielnej premiery to właśnie najmłodsi Zaolziacy zapełnili większą część sali. Wszyscy przyszli obejrzeć znaną z lektur baśń, wielu jednak interesowało raczej to, jak poradzą sobie na scenie ich koleżanki, krewne, uczennice zaolziańskich szkół debiutujące na deskach TC. W roli Gerdy przedstawiła się na premierze **Izabela Firla**, Zbójniczki – **Izabela Sajdok** (podczas piątkowej próby generalnej zagrały te role **Maria Molenda** i **Małgorzata Michejda**; dziewczyny będą się zmieniać podczas kolejnych przedstawień).

Pozostałe dziewczyny z wyłonionej podczas castingu ósemki pojawiają się na scenie w roli Księżniczki (**Jolanta Szwed/Dorota Molin**) lub – wspólnie z członkiniami zespołu tanecznego „Radosny ruch" – jako kwiatki, śnieżynki czy duchy w układach tanecznych.

Ciąg dalszy na str. 2

Sezon festynowy rozpoczęty

HAWIERZÓW BŁĘDOWICE (s) – Drugi weekend sezonu festynów szkolnych stał pod znakiem niepewnej pogody.

Uczniom Polskiej Szkoły Podstawowej w podhawierzowskich Błędowicach udało się podczas sobotniego festynowego popołudnia przynajmniej zaprezentować żmudnie wyćwiczony – piękny i wartościowy – program w przerwie pomiędzy nawałnicami deszczu i w pełnym słońcu.

Ciąg dalszy na str. 2

Bez sukcesu

Potalnie małe zainteresowanie wyborami europejskimi objęło również nasze polskie społeczeństwo. Ilość wyborców i głosów preferencyjnych w miastach i gminach Zaolzia jest wymowna. Nie tyle boli brak awansu kandydatów z listy numer 23, ile styl, w jakim to się stało.

Obok plusu tych wyborów – jednomyślności wszystkich organizacji społecznych zgromadzonych w Kongresie Polaków oraz blisko dwu tysięcy obywatelskich wyborców – otrzymaliśmy gorzką lekcję demokracji. Widocznie nie umieliśmy przekonywająco wesprzeć naszego kandydata, wydumaczyć, zmobilizować...

Wracamy z tej europejskiej podróży na karczy. Trzeba teraz na chłodno przeprowadzić analizę. Wnioski z niej wynikające wykorzystać w dalszym działaniu.

Mam pełną świadomość osobistej współodpowiedzialności.

TADEUSZ WANTUŁA

30 lat minęło...

BOGUMIN (jb) – Na festyn z okazji 30. rocznicy otwarcia w Boguminie Domu PZKO przybyło w ub. sobotę ponad 60 członków i sympatyków Związku. Byli wśród nich przedstawiciele sąsiednich Kół z Szonychla, Zabłocia i Skrzeczonia.

Przez wiele lat bogumińskie Koło PZKO urządzało festyny wspólnie z polską szkołą, której budynek sąsiadował z siedzibą pezetkaowców. W tym roku po raz pierwszy w historii Koła ciężar zorganizowania festynu spoczął wyłącznie na barkach członków jego zarządu, polskiej szkoły w Boguminie nie ma bowiem już od roku. Dużym zainteresowaniem festynowych gości cieszyła się wystawa fotografii przypominających zarówno okres budowy Domu PZKO, jak i późniejszą bogatą i różnorodną działalność kulturalno-oświatową Koła. Otwarcie Domu PZKO ożywiło bowiem ogromnie życie polskiej społeczności w Boguminie, bez trudu reaktywowano chór mieszany, utworzono kapelę podwórkową i młodzieżowy teatrzyk, poszerzono współpracę ze szkołą i otwartym ponownie po latach przerwy polskim przedszkolem. Dziś to już historia. Pomimo starzejącej się bazy członkowskiej i zobojętnienia ludzi na sprawy społeczne zarząd Koła i Klub Kobiet robią jednak, co w ich siłach, aby przyciągnąć do Domu PZKO jak najwięcej gości. Dużą popularnością cieszą się tu jesienne spotkania z programem kulturalnym, wystawy robót ręcznych, wigilijki, niedzielne obiady klubowe czy wreszcie tradycyjne festyny. Na tym ostatnim prawdziwą furorę zrobił podczas swego występu dziewczęcy zespół taneczny z MK PZKO w Zabłociu.

Głosy obywateli polskich

WARSZAWA/OSTRAWA/CZESKI CIESZYN/BRNO (mro) – W polskich narodowych wyborach do parlamentu europejskiego przy ponad 20 proc. frekwencji zdecydowane zwycięstwo odniosła Platforma Obywatelska uzyskując 23,48 proc. głosów i szansę na 14 euromandatów – to dane cząstkowe podane po podliczeniu przez Państwową Komisję Wyborczą danych z 85 proc. Obwodowych Komisji Wyborczych. Na drugim miejscu uplasowała się Liga Polskich Rodzin (16,42 proc i 10 euromandatów), na trzecim - Prawo i Sprawiedliwość (12,52 proc. i 7 euromandatów), Samoobrona (11,55 proc. i 7 euromandatów). Do Parlamentu Europejskiego weszłaby też koalicja SLD-UP (9,11 proc i 5 mandatów), UW (6,92 proc i 4 mandaty), PSL (6,88 proc. i 3 mandaty) oraz SdPl (5,07 proc. i 3 mandaty).

W trzech Obwodowych Komisjach Wyborczych na terenie kompetencji terytorialnej Konsulatu Generalnego RP w Ostrawie przyszło oddać swój głos 87 wyborców spośród 176 zgłoszonych. W Cz. Cieszynie frekwencja wynosiła 41 proc., w Ostrawie 70 proc., w Brnie 44 proc.

W Cz. Cieszynie najwięcej głosów, bo 13, otrzymała UW (w tym na samego Bronisława Geremka oddano 12 głosów), Liga Polskich Rodzin (9 głosów), PO (5 głosów), SdPl 4 głosy. W Ostrawie najwięcej głosów uzyskała SdP (13 głosów, w tym wszystkie oddane na Dariusza Rosatiego), PO (6 głosów) i UW (4 głosy). W Brnie największym poparciem cieszyła się UW (4 głosy), PO i SdPl otrzymały po trzy głosy.

Łącznie na Morawach i czeskiej części Śląska obywatele polscy najwięcej głosów, bo 21, dali Unii Wolności, druga była Socjaldemokracja Polska z 20 głosami, a trzecia Platforma Obywatelska z 14 głosami.

W wyborach do europarlamentu w polskiej placówce konsularnej w Ostrawie głos oddała m.in. Magdalena Holeksowa, reporterka sekcji polskiej redakcji „Reportu" ośrodka regionalnego Telewizji Czeskiej.
Fot. M. RADŁOWSKA-OBRUSNIK

JUŻ PO RAZ SZÓSTY SPOTKAŁA SIĘ MŁODZIEŻ DWU EUROREGIONÓW

Gry bez granic

ZEBRZYDOWICE (r) – W Zebrzydowicach i Jastrzębiu zakończyła się szósta edycja „Gier bez Granic". W rywalizacji zwyciężyła jastrzębsko-trzyniecko-frydecka drużyna Niebieskich Sokołów z 45 punktami. Przechodni puchar „Wieży Piastowskiej" powędrował do Jastrzębia, skąd w sierpniu trafi do Frydku-Mistku i Trzyńca, a stamtąd na kolejną siódmą już edycję Gier, które tym razem odbędą się po stronie czeskiej Euroregionu Śląsk Cieszyński – na przełomie września i października w Trzyńcu.

Jeszcze w tym roku, we wrześniu, w Jasienicy i Jaworzu Stowarzyszenie „Olza" oraz trzyniecka „EuroSchola" zorganizują Euroregionalne Młodzieżowe „Podchody - grę na orientację", a w listopadzie w Cieszynie IV edycję Euroregionalnych Młodzieżowych „Gier Symulacyjnych".

Do Zebrzydowic i Jastrzębia Zdroju zjechała młodzież z Jastrzębia Zdroju i Trzyńca z naszego Euroregionu oraz Bielska-Białej i Frydku-Mistku z Euroregionu „Beskidy". Uczestnicy rywalizowali głównie w konkurencjach sportowo-rekreacyjnych. Jednak nie o rywalizację chodziło – podstawowym celem imprezy jest integracja środowisk młodzieżowych z Polski i Czech. Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza" w Cieszynie, Jastrzębski Klub Europejski „Europa Nostra" oraz Instytut „EuroSchola" z Trzyńca zorganizowali imprezę już po raz szósty, a odbywała się ona 11-13 czerwca w Domu i Parku Zdrojowym w Jastrzębiu Zdroju oraz w Zebrzydowicach.

Pogoda

WTOREK – Zachmurzenie umiarkowane, przelotne opady i burze. Temp. w dzień od 22 do 26 st.C, nocą od 14 do 10 st.C. W 1000 m ok. 18 st.C.
ŚRODA – Bez zmian. Temperatura w dzień od 20 do 24 st.C, nocą od 16 do 12 st.C.

ISSN 1212-4222

TYDZIEŃ

7 – 13 VI 2004

■ Z pierwszą w historii oficjalną wizytą w Polsce bawił prezydent Chin, Hu Jintao.

■ Wskutek wybuchu w składzie amunicji w okolicy miasta Suwaria na południe od Bagdadu zginęło 6 żołnierzy sił międzynarodowych: 2 Polaków, 3 Słowaków i Łotysz. Eksplozja była wynikiem ataku moździerzowego.

■ Rada Bezpieczeństwa ONZ przyjęła jednogłośnie rezolucję w sprawie przekazania władzy Irakijczykom w ich kraju dnia 30 czerwca br.

■ W elektrowni jądrowej w Temelinie doszło do wycieku 3 tys. litrów skażonej radioaktywnie wody z pierwszego obiegu chłodzenia. Według przedstawicieli kierownictwa elektrowni, wyciek nie stanowił najmniejszego zagrożenia dla zdrowia ani dla życia ludzi.

■ W Iraku został odbity z rąk porywaczy Jerzy Kos, pracownik wrocławskiej firmy budowlanej. Podczas tej samej operacji zostali uwolnieni również trzej Włosi.

■ Wybuch bomby wypełnionej gwoździami zranił w niemieckiej Kolonii siedemnaście osób, w tym trzy ciężko. Prawdopodobnym powodem zamachu były porachunki pomiędzy grupami przestępczymi.

■ Rząd RC zaakceptował umowę o wynajęciu od Szwecji na okres 10 lat czternastu wielozadaniowych samolotów JAS-39 Gripen. Za dzierżawę myśliwców zapłaci czeska strona ok. 19,6 mld koron.

■ Jedenastu chińskich pracowników branży budowlanej zostało zabitych w ataku terrorystycznym w północnym Afganistanie.

■ W miejscowości Sea Island w USA odbyło się spotkanie Grupy G-8 (siedem najbardziej uprzemysłowionych państw świata oraz Rosja). Uczestnicy summitu obradowali przede wszystkim o sytuacji w Iraku oraz na Bliskim Wschodzie.

■ Przez środkowomorawskie miasteczko Litowel przeszło tornado, wyrządzając ogromne szkody materialne, które oszacowano na dziesiątki milionów koron.

■ Prezydent Polski, Aleksander Kwaśniewski, po raz drugi nominował Marka Belkę na stanowisko premiera.

■ W Nowej Zelandii do jednego z domów wpadł meteoryt. Meteoryt o wadze 1,3 kg przebił dach i spadł na tapczan w salonie. „Cieszę się, że nikt na nim nie siedział" – powiedziała właścicielka domu.

■ Przedstawiciele obu państw koreańskich podpisali ważną umowę, która ma zabronić incydentom zbrojnym wzdłuż ich granic lądowych i morskich.

■ Minister sprawiedliwości RC, Karel Čermák, podał się do dymisji.

■ Nieznani sprawcy zabili w Bagdadzie dwóch wysokich rangą urzędników irackich ministerstw.

■ W wieku 73 lat zmarł Ray Charles, legendarny czarnoskóry piosenkarz, muzyk i kompozytor. Miał na swoim koncie m.in. 10 tys. koncertów.

■ Przewodniczący Autonomii Palestyńskiej, Jaser Arafat, wezwał kontrolowane przez siebie ugrupowania palestyńskie, aby przeciwdziałały wszelkim próbom ataków terrorystycznych podczas olimpiady w Atenach.

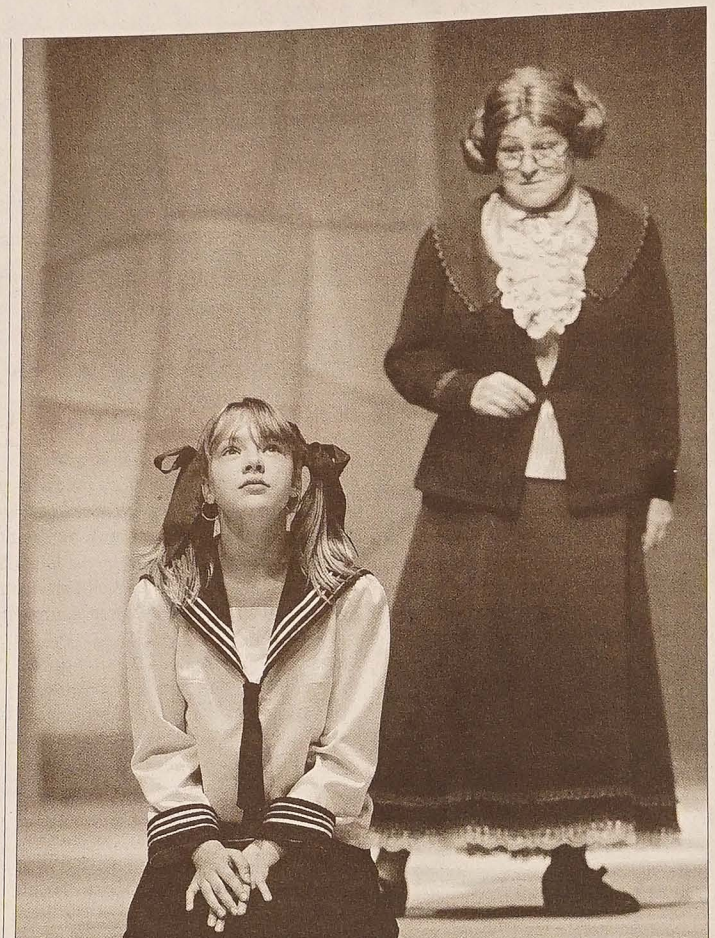
■ Al-Kaida przyznała się do zabicia w Arabii Saudyjskiej jednego obywatela USA i do porwania drugiego oraz pokazała na filmie zabójstwo innego Amerykanina.

■ We wszystkich krajach Unii Europejskiej odbyły się wybory do Parlamentu Europejskiego. Po raz pierwszy do urn poszli także obywatele RC i RP. W większości krajów frekwencja była nienajwiększa.

■ Irański minister spraw zagranicznych Kamal Charrazi oświadczył, że jego kraj nie przyjmie od społeczności międzynarodowej nakazu ograniczenia irańskiego programu jądrowego. Zarazem wyraził życzenie, aby Iran został przyjęty do „klubu jądrowego".

(M. B.)

Niesygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z internetowych serwisów informacyjnych.



W roli Gerdy zaprezentowała się podczas premiery „Królowej śniegu" Izabela Firla – na zdjęciu z Haliną Pasekową w roli Babci.
Fot. WIESŁAW PRZECZEK

Bardziej bezpieczne skrzyżowanie

BYSTRZYCA (man) – W lipcu rozpocznie się budowa przejścia podziemnego pod prowadzącą ze Słowacji do Cz. Cieszyna drogą międzynarodową. Przejście powstanie obok skrzyżowania przy stacji benzynowej „Slownaft".

Ruchliwe skrzyżowanie głównej drogi z drogą z Milikowa jest niebezpieczne. Przejście podziemne przyczyni się do zmiejszenia liczby wypadków, których bywa tu sporo. W trakcie budowy zostanie poszerzona jezdnia. Dojdzie też do odnowienia przystanków autobusowych, od których poprowadzą do przejścia nowe chodniki.

Całe przedsięwzięcie kosztować będzie ok. 12,5 mln Kc. Na jego realizację gmina uzyskała dotację w wysokości 10 mln Kc z Państwowego Funduszu Infrastruktury Transportowej. Prace powinny zostać zakończone jeszcze w tym roku.

Ostatnia przed wakacjami

Dokończenie ze str. 1

Kierownik Sceny, **Bogdan Kokotek**, wręczył na scenie nagrodę **Lence Polok** z sibickiej PSP, która zwyciężyła w konkursie plastycznym na projekt plakatu przedstawienia.

Brawami i salwami śmiechu nagrodzono też aktorów Sceny Polskiej. Wielkie powodzenie miały zwłaszcza tańce i piosenki rozbójników i kwiatów, które bawiły do łez...

Przypomnijmy, że przed wakacjami „Królową śniegu" obejrzą jeszcze dzieci z ośrodków dla niepełnosprawnych. Dla szkół i grup abonamentowych SP grać będzie spektakl od września do grudnia.

PARADA RATOWNIKÓW NA PLACU WOLNOŚCI

Zabrakło tylko spadochronu

TRZYNIEC (man) – Sobotnie przedpołudnie w Trzyńcu zdominowała 3. edycja „Dnia Zintegrowanego Systemu Ratowniczego". Plac Wolności przed Domem Kultury TRISIA zapełniło sporo widzów, którzy obserwowali pokazy ekip różnego rodzaju służb ratowniczych.

Imprezę ropozpoczął przejazd kolumny 10 zabytkowych pojazdów wojskowych głównymi ulicami miasta. Po występie gimnastyków z Wędryni na Placu Wolności zaprezentowały się poszczególne ekipy służb ratowniczych, odbyły się pokazy kinologiczne, technik wojskowej i samoobrony. Pokazy swojej działalności dały również straż pożarna oraz pogotowia górskie, wodne i zdrowotne.

Widzowie obejrzeli ponadto symulowany wypadek drogowy z symulowaną interwencją jednostki policji RC, która zatrzymała sprawcę dzieja w pokoju hotelu „Steel". Ciaż atrakcji było bez liku, pokrzywdowanymi byli niestety najmłodsi uczestnicy. Z powodu wietrznej pogody nie doczekali się spadochronu, który miał im przywieźć Santa Claus.

Sezon festynowy rozpoczęty

Dokończenie ze str. 1

Dziękując za tę prezentację dyrektor **Roman Kaderka** powiedział, że w przygotowaniu programu wzięło udział całe grono pedagogiczne pod kierownictwem nauczycielki **Dagmar Owczarzy**. Festynowi goście docenili trud i talent artystyczny tej nauczycielki, nagradzając ją gromkimi brawami.

* * *

SUCHA GÓRNA (sch) – Mimo rzęsistego deszczu, jaki zaraz po mowie powitalnej dyrektora miejscowej PSP **Bohdana Prymusa** lunął na uczestników sobotniego festynu, w ostatecznym rozrachunku impreza górnosuskiej szkoły oraz Kół Macierzy Szkolnej okazała się nader udana. Podobały się występy uczniów pod wspólnym tytułem „Kiedy zaczyna się lato", smakowały posiłki domowej roboty, powodzeniem cieszyły się tradycyjne atrakcje festynowe. Na słowa podziwu zasłużyła również przezorność organizatorów – Zarządu Koła Macierzy Szkolnej pod kierunkiem **Romana Filusia**, dzięki której brać festynowa na czas deszczu znajdowała schronienie pod nowo zakupionymi, rozpostartymi nad ławkami namiotami.

Parlament partii opozycyjnyc

Dokończenie ze str. 1

Na listę ULD najwięcej g oddaliśmy w obwodzie trzyni (7,4 proc.) i jabłonkowskim proc.). W Cz. Cieszynie ugru nie to nie przekroczyło 7 proc Karwinie zdobyło niespełna 3

Z ponad 342 milionów up onych do głosowania obyw Unii Europejskiej w wyb wzięło udział 155 mln. O ile rych" krajach głosowała bliskw wa, w nowych państwach kowskich do urn poszło za 26 proc. wyborców. Wśród państw najwyższa frekwencj na Malcie i Cyprze, w Rep Czeskiej z prawa wyborczego rzystało 26,3 proc. uprawni w Polsce ok. 20 proc. (w oddania tego numeru gazet druku nie były jeszcze znane teczne wyniki), na Słowacji resowanie wyborami było mniejsze.

Ruszaj w podróż za grosz!

Młodzież do lat 26 może w czasie miesięcy letnich korzystać z tańszych przejazdów koleją. Czeskie Koleje przygotowały na okres od 21 czerwca do 20 września br. tzw. „Junior Pas – Lato".

Legitymacje „Junior Pas – Lato" można nabywać już od początku czerwca. Do przejazdu ze zniżką upoważniają one jednak dopiero od 21 bm. Ostatni dzień, kiedy można jeździć taniej, to 20 września lub dzień poprzedzający datę 26. urodzin posiadacza legitymacji. Mimo że jej cena wynosi tylko 100 Kc, uprawnia do korzystania z pociągów krajowych i międzynarodowych na takich samych warunkach jak zwykły „Junior Pas" za 700 Kc.

W praktyce oznacza to, że za okazaniem „Juni – Lato" 100-kilometrową odległość przemierz jedyne 52 Kc, podczas gdy za zwykły bilet wyda Kc. Mniej zaoszczędzimy natomiast na bilecie nym, który ze zniżką młodzieżową kosztuje 104 K niej – 133 Kc. Tańsze są również bilety okresowe niowe, miesięczne, kwartalne. Właściciel „Junior Lato" może ponadto liczyć na zniżkowe austriac ty EuRegio i City Star ÖBB oraz szwajcarski C SBB/CFF. Sprzedaż biletów młodzieżowych p kasy biletowe Czeskich Kolei. Wymagany jest tożsamości i zdjęcie.

Ciekawostki

Niczym Romeo i Julia

Dwaj zakochani, Palestyńczyk i Palestynka, nie mogąc się pobrać z powodu sprzeciwu rodzin, postanowili popełnić samobójstwo. W tym celu para 20-latków podeszła na odległość kilkunastu metrów do izraelskiego posterunku strzegącego żydowskie osiedle Kfar Darom w Strefie Autonomicznej i symulując, że noszą ładunek wybuchowy, próbowali ściągnąć na siebie ogień z posterunku. Załoga natychmiast dostrzegła podejrzaną parę, ale nie zaczęła strzelać. Może dlatego, że dziewczyna rzuciła się na szyję ukochanemu i przytuliła do niego, a w tym momencie płaszcz, którego wygląd powinien był wzbudzić podejrzenia żołnierzy, upadł na ziemię. Żołnierze zaczęli podejrzewać, że chodzi o podstęp ze strony palestyńskich terrorystów-samobójców. Jednak w ich zachowaniu było coś niezwykłego, co zwróciło uwagę załogi posterunku. Nie padł ani jeden strzał. Żołnierze zrewidowali dwójkę młodych Palestyńczyków i po stwierdzeniu, że nie mają broni, zatrzymali ich, aby przesłuchać. Podczas śledztwa oboje zeznali, że od 6 lat są razem, ale ich rodziny nie godzą się na ślub.

Stadion zaprasza

W czwartek otwarto w Atenach Stadion Olimpijski im. Spyridona Louisa – główną arenę letnich igrzysk olimpijskich, które rozpoczną się 13 sierpnia. Pierwszą imprezą, która się odbędzie w tym obiekcie, będą lekkoatletyczne mistrzostwa Grecji. Budowa stadionu, który docelowo pomieści 74 tysięcy ludzi, przebiega z wieloma kłopotami i jest znacznie opóźniona. Na trybunach na razie zamontowanych jest tylko 6500 krzesełek. Według Komitetu Organizacyjnego Igrzysk (ATHOC) w stu procentach stadion będzie gotowy w połowie lipca. Grek Spirydon Louis był zwycięzcą biegu maratońskiego podczas pierwszych nowożytnych igrzysk olimpijskich w Atenach, w 1896 r.

Nieprzychylna opinia

Minister rolnictwa Peru zrezygnował ze swego stanowiska po tym, jak w mediach pojawiły się informacje o tym, że jego syn jest właścicielem hotelu na prowincji, będącego faktycznie domem publicznym, zatrudniającym nieletnie prostytutki. Jose Leon powiedział, że zdecydował się złożyć dymisję, aby nie pogrążać niepopularnego prezydenta Alejandro Toledy. Toledo został prezydentem w połowie 2001 r. z prawie 60-procentowym poparciem wyborców, jednak jego popularność stopniała, gdy nie spełnił obietnic przedwyborczych i nie doprowadził do utworzenia tysięcy nowych miejsc pracy. Leon dostał się pod ostrzał krytyki, gdy w niedzielę w programie telewizyjnym podano, że 25-letni syn minister właścicielem hotelu pod T spełniającego również funkcje bytku uciech.

Traktor na weselu

Spore problemy czekają 4 który na weselu swojego syna nowił pojeździć traktorem Kierując nim pod wpływem a staranował drzwi i uszkodził hotelu, w którym trwała zabawa wodując straty sięgające 15-20

Do wydarzenia doszło w soboty na niedzielę w podziel skiej wsi Przytok. 49-latkowi kodzenie cudzego mienia gr do 5 lat więzienia. Miał jedn szczęścia, ponieważ nikomu nie stało. Policja zatrymała czyznę, kiedy wrócił do mieszkania w Zielonej Górz nie alkomatem wykazało, że 1,79 promila alkoholu.

W UBIEGŁYM ROKU W WOJEWÓDZTWIE MORAWSKO-ŚLĄSKIM SAMOBÓJSTWO POPEŁNIŁY 332 OSOBY

Skłóceni z życiem

W kawińskim lasku policjanci znaleźli zwłoki 44-letniego mężczyzny. Desperat wjechał samochodem między drzewa. Tam do wylotu rury wydechowej podłączył węża od odkurzacza, drugi koniec wstawił do wnętrza wozu i zamknął się od środka. Gdy go odnaleziono, od kilku godzin był nieżywy.

Przed dwoma tygodniami pod koła pociągu relacji Ostrawa-Czeski Cieszyn rzucił się w Hawierzowie 54-letni mężczyzna. W mieszkaniu pozostawił list, w którym tłumaczy się z tego desperackiego kroku. Przyczyną samobójstwa było długoletnie bezrobocie.

* * *

Pod względem liczby samobójstw Republika Czeska dorównuje Holandii, Bułgarii i Polsce. Najbardziej podatni na stresy i nieodporni na trudy życia są ludzie w wieku 40 - 50 lat. Wśród nich jest najwięcej samobójców. W ostatnich latach notuje się wzrost liczby ludzi, którzy decydują się na ten ostateczny krok. Smutny prym pod tym względem wiedzie dawny powiat karwiński - na własne życie targnęło się w ub. roku 58 osób. Drugi jest powiat ostrawski (56 osób), trzeci - nowojiczyński (34). Następne lokaty zajmują powiaty frydecko-mistecki (28), bruntalski (24) oraz opawski (18). Ogółem w r. 2003 w województwie morawsko-śląskim odebrały sobie życie 332 osoby.

Jak wynika z informacji udostępnionych naszej redakcji przez rzeczniczkę policji, **Dagmar Bednarčíkową**, najtragiczniejsze były soboty i poniedziałki - w tych dniach pomiędzy godz. 14 a 22 najwięcej osób postanawia skończyć swoje życie. - *Najczęściej ludzie popełniali samobójstwa w sierpniu (39), we wrześniu (33) oraz czerwcu (30). Najmniej było ich w lutym* - mówi rzecznicka.

Znacznie częściej popełniają samobójstwa żonaci mężczyźni niż wolni; częściej osoby owdowiałe niż rozwiedzione. Śmierć współmałżonka bardziej zniechęca do życia mężczyzn, natomiast rozwód - kobiety.

Najwięcej przypadków samobójstw notuje się w mieszkaniach, piwnicach i strychach, parkach i lasach, mniej na torach kolejowych.

W większości desperaci wybierali tzw. twarde metody śmierci samobójczej. Przez powieszenie lub uduszenie postanowiło zejść z tego świata 186 samobójców, 45 osób zabiło się, skacząc z dużej wysokości. Broni palnej użyło 22 mężczyzn. Reszta samobójców wybrała gaz, truciznę, materiał wybuchowy. Kilkunastu desperatów rzuciło się pod pojazd.

Do samobójstwa uciekały się najczęściej osoby z wykształceniem zawodowym i podstawowym (60). Ten rodzaj śmierci wybrało też jednak w ub. roku 14 przedsiębiorców.

Powodem zamachu samobójczego są najczęściej choroby - psychiczne i przewlekłe, a także nieporozumienia w rodzinie i niepowodzenia w miłości. Jako jeden z częstych motywów samobójstwa statystyki policyjne wymieniają też bezrobocie i z tym związane problemy materialne oraz konflikty zawodowe.

Moi drodzy, moi kochani...

Tylko co dziesiąty samobójca zostawia list pożegnalny. Młody mąż i ojciec z Hawierzowa w ten sposób pożegnał się ze swoimi najbliższymi: *Kochani! Nie miałem innego rozwiązania. Ty, Reniu, na pewno byłaś lepszą żoną, niż ja mężem. Nie mów źle o mnie dzieciom. Bardzo Was kochałem, ale naprawdę nie znalazłem innego wyjścia. Cześć! Reniu, bardzo Cię proszę nie idź sama do piwnicy. Marcin.*

Roman, czterdziestoletni mieszkaniec Karwiny, od kilku lat leczył się na serce. Swojej rodzinie zostawił list: *Moi drodzy! Bardzo przepraszam Was za mój postępek, ale ja już dalej nie mogę tak żyć, jak w ciągu ostatnich lat. Z powodu choroby w moim organizmie jest takie spustoszenie, że nie widzę jakichkolwiek szans na zmianę na lepsze. Wybaczcie mi. Żegnam.*

Często pozostawione listy wyjaśniają przyczynę tak jak ten, pozostawiony przez siedemdziesięcioletnią kobietę z Ostrawy, która wyskoczyła z okna na ósmym piętrze: *Brak środków do życia.*

Kopertę z listem zaadresowanym do policji znaleziono przypiętą na ubraniu 38-letniego Władysława z Cz. Cieszyna, którego przed kilku laty znaleziono powieszonego na jednym z drzew stojącym wzdłuż ulicy Tovární. Desperat przyznaje się, że sam targnął się na życie. *Jestem w psychicznym dołku. Nie mogę już tak dalej żyć!*

Samobójcy przygotowują się do ostatniego kroku bardzo dokładnie. Pięćdziesięcioletnia kobieta z Trzyńca przed zażyciem środków uspokajających uśpiła psa, sprzedała papużki a wszystkim znajomym powiedziała, że wyjeżdża i przez dłuższy czas jej nie będzie. Napisała jeszcze kilka testamentów i listy pożegnalne do wszystkich członków rodziny.

Niektórzy zostawiają kasety magnetofonowe z zapisem swojej ostatniej woli i wyjaśnieniem przyczyn targnięcia się na życie.

Za wcześnie, by umierać

Od wielu miesięcy powtarzała, że popełni samobójstwo. Pewnego dnia zaprosiła do siebie koleżanki, otworzyła okno i stanęła na parapecie mówiąc: Zobaczycie, w ten sposób skończę ze sobą.

Pomyślałyśmy wtedy: ot, zwykła paplanina rozpieszczonej dziewczynki. Kto by takie gadanie traktował poważnie - powiedziały później do protokołu policyjnego dwie przyjaciółki 13-letniej Magdy z Hawierzowa. Dziewczynka rzuciła się w maju ub. roku z 9. piętra. W liście, który zostawiła, pisze: *Kochani rodzice! Na początku mego listu chciałam Was pozdrowić i pożegnać, ponieważ rzucam się z mojego okna. Dlaczego? Z miłości i nie tylko. Dlatego też, że idziesz na wywiadówkę, a ja miałam za dużo ocen niedostatecznych.*

Radek z Ostrawy odebrał sobie życie 21 października ub. roku. Powiesił się na strychu swego rodzinnego domu. Zostawił rodzicom list, w którym wyjaśnił, że powodem tej desperackiej decyzji były złe stopnie z matematyki i języka angielskiego. Miał 15 lat i chodził do 1. klasy średniej szkoły zawodowej. Następnego dnia miał mieć lekcje z tych właśnie przedmiotów.

Sąsiedzi byli zszokowani: *To był miły, kulturalny chłopak. Rodzina jest bardzo porządna. Dlaczego więc to zrobił?*

W prasie pojawiły się też w ub. roku krótkie, bardzo lakoniczne informacje:

Na terenie hawierzowskiego parku znaleziono zwłoki 16-letniego chłopca, który popełnił samobójstwo przez powieszenie się na drzewie, używając do tego celu własnego paska. Przyczyny nie ustalono. Wyklucza się działalność osób trzecich.

Dziewczynka lat 13 popełniła samobójstwo skacząc z okna na ósmym piętrze. Poniosła śmierć na miejscu. Przyczyny nieznane. Zdarzeniu przyglądała się koleżanka ofiary.

W karwińskim mieszkaniu znaleziono ciało 14-letniego chłopca. Przyczyną śmierci było zażycie nadmiernej ilości środków nasennych.

Liczba samobójstw popełnionych przez nieletnich stale wzrasta. W r. 1995 na terenie kraju samobójstwo popełniło 6 dzieci do lat 15, w trzy lata później - 8, a w r. 2000 liczba ta wzrosła do 23. Młodych ludzi (w wieku od 18 do 25 lat), którzy targnęli się na życie, jest znacznie więcej. Tylko w 2000 r. było ich 133.

Przyczyny podawane czasem w listach młodych samobójców lub przypuszczenia osób, które ich znały, często różnią się od ustaleń policji. Zdarza się, że bezpośredniego powodu skrajnej desperacji nie udaje się nigdy odkryć i zmarły zabiera tajemnicę do grobu. Motywy zamachów samobójczych, które najczęściej pojawiają się w statystykach policyjnych, wydają się proste: kłopoty szkolne, obawa przed powtarzaniem klasy i strach przed represjami w domu. Drugim, istotnym powodem, są niepowodzenia miłosne, trzecim - nieporozumienia rodzinne.

Dzieci z problemami, często nieudolnie, wołają o pomoc. Psycholodzy uważają, że niejednokrotnie drobne kradzieże, wagary są próbą zwrócenia na siebie uwagi. Coraz częściej zdarza się, że sygnały do często zabieganych, zapracowanych i zestresowanych dorosłych dotrą za późno. Motywem zamachów samobójczych u nastolatków może być próba wymuszenia na rodzicach zaspokojenia potrzeby miłości czy bezpieczeństwa, ale zarazem czyn ten ma im udowodnić, co nieodwracalnie tracą, i wręcz w nich wywołać poczucie winy, ma *zrehabilitować* młodego człowieka w oczach otoczenia, ale zarazem oskarżyć je o wyrządzenie krzywdy.

Decyzja dojrzewa w miarę

Zamach samobójczy prawie nigdy nie bywa decyzją nagłą. Decyzja dojrzewa w miarę, jak potęgują się trudności i przybywa niepowodzeń życiowych. W miarę, jak neurotyczny lęk paraliżuje coraz bardziej. W miarę, jak poczucie osamotnienia - po śmierci osoby najbliższej, ale też po rozwodzie - wdziera się w umysł wszystkimi barwami, a każda z nich jest czarna: smutek i rozpacz, depresja i tęsknota...

Im dłuższy upływa czas od powzięcia myśli samobójczej do wykonania zamiaru, tym intencja śmierci i sposób popełnienia samobójstwa skuteczniejszy.

Potencjalni samobójcy nie chcą umierać, oni po prostu nie mogą żyć dłużej. Decyzja o samobójstwie dojrzewa w miarę, jak topnieje społeczna nadzieja - pogłębia się recesja, wzrasta bezrobocie, a zwykła bieda wywraca na nice podszewkę kieszeni. Zdaniem psychologów, liczba samobójstw to najczulszy wskaźnik pesymizmu.

– *Nie lekceważcie gróźb i ostrzeżeń, nie wierzcie, że kto o samobójstwie często wspomina, ten ma się dobrze i nigdy nie targnie się na swoje życie. Wołanie o pomoc, raz lekceważone, pojawi się ponownie - już w formie tragicznej. Już po drugiej stronie progów jedynego życia* - mówi psycholog **Maria Jarosz.**

WANDA KULA

Sposób popełnienia zamachu w RC:

Rok	1996	1997	1998	1999	2000
powieszenie	588	673	755	796	823
zastrzelenie	87	90	115	129	139
utopienie	21	17	27	25	43
otrucie gazem	32	26	30	31	40
zażycie trucizny	49	47	44	77	52
skok z wysokości	122	106	142	128	165
rzucenie się pod pociąg	57	51	41	47	64

Powody popełnienia samobójstwa

Rok	1996	1997	1998	1999	2000
przewlekła choroba	205	213	254	44	281
choroba psychiczna	161	166	174	154	236
depresja	169	175	166	231	178
nieporozumienia rodzinne	109	120	130	132	153
zawód miłosny	28	33	37	41	47
obawy z postępowania karnego	12	20	21	26	23
nie ustalone powody	106	109	123	155	145

Młodzi o samobójstwie:

Mam 18 lat. Nie chcę pisać o tym, że mam zamiar skończyć z dotychczasowym życiem (choć nie raz miałem i mam na to ochotę). Mój problem polega na tym, że nie czuję się nikomu potrzebny. Rodzinie? Nie. Oni mają moją starszą siostrę (ich oczko w głowie). Przyjaciele? Nie. Na miano przyjaciela trzeba sobie zasłużyć. Dziewczyna. Nie zależało jej na mnie (zostawiła mnie). Więc komu jestem potrzebny?!!

* * *

Jestem 18-letnim chłopakiem i cały czas myślę o samobójstwie. Chcę popełnić samobójstwo, bo miałem złe dzieciństwo. Ojciec pijany wracał do domu, nie miałem się do kogo zwrócić. Teraz jestem już dorosły, ojciec z nami już nie mieszka, ale wspomnienia cały czas wracają. Czasami mam uczucie, że mnie nikt nie potrzebuje na tym świecie. Dzisiaj jest rocznica śmierci koleżanki. Mam skoczyć z okna o północy, ale nie wiem czy będę miał na tyle odwagi. Spróbuję, mam nadzieję, że nikt nie będzie tęsknił za mną...

* * *

Chciałam... chciałam, aby ból się skończył, aby było już po wszystkim... Chciałam nic nie czuć. Strach był silniejszy ode mnie...

* * *

Nie znam nikogo, nie wierzę w nic? To prawie to samo, co problem XXI wieku. Ale jedno jest pewne - nie chcesz żyć, ŻYJ NA ZŁOŚĆ INNYM!!!

* * *

...ja mam próbę samobójczą na swoim koncie i się tego nie wstydzę!!! Nie chciałam uciec, po prostu nie widziałam przyszłości...

* * *

Ostatnio dziewczyna z mojej szkoły popełniła samobójstwo. Powiesiła się. Nagle wszyscy zaczęli dużo mówić o śmierci. Ja próbowałam... Nie wyszło.

Źródło: Internet

Woldboya

FELIETON WŁADYSŁAWA SIKORY

O sprawie ostatecznej

Vladimír Vlasák zatytułował recenzję płyty Vladimíra Mišíka „Zamilkły maszyny" (Umilkły stroje): „Śpiewać o śmierci trzeba wesoło" („MF Dnes" 4 V 2004). Już po wtóre trafiły też do mnie ostatnio „Rozmowy z Janem Werichem" Jiřego Janouška (II wyd. 1986), dla nas starszych z głośniejszym z Czechów: wespół z Jiřím Voskovcem prowadzili między wojnami głośną scenę przy praskiej Resursie Obywatelskiej „Osvobozené divadlo" (1927, Teatr Wyzwolony), przyczynili się też do powstania szeregu popularnych filmów, takich jak „Pudr a benzín" (1931, Puder z benzyną), „Peníze nebo život" (1932, Forsa albo życie), „U nás v Kocourkově" (1934, W Kocourkowie), „Svět patří nám" (1937, Świat należy do nas). Okres wojny spędzali razem z kompozytorem Jaroslavem Ježkiem w Stanach... Po wojnie ich rozdzieliło: Voskovec pozostał w USA, Werich wrócił do Pragi. Na koniec jednak spoczęli obok siebie na cmentarzu Olszańskim w Pradze. Wzniesiony tutaj pomnik rzeźbiarza V. Preclíka - dwa bloki skalne z nazwiskami – na razie się nie przyjął; panowie V+W stanowili i stanowią mocne zręby XX-wiecznej kultury czeskiej, a ona teraz, po listopadzie 1989 oraz po wejściu republiki do UE, próbuje się odnaleźć. Moja generacja mocno przejmowała się wspomnianymi filmami oraz piosenkami V+W, w latach 60. zaś podziwiała w TV mądre wystąpienia Jana Wericha (z okresu swej służby wojskowej pamiętam list J. Voskovca do jednego z młodszych aktorów czeskich).

Jan Werich kochał życie, był zapalonym wędkarzem. We wspomnianych gawędach Janouška znajdujemy wiele humoru, dobrego jadła i picia, przyjaźni, podróży, historii, stosunków rodzinnych, literatury, ale także zdrowia i śmierci, wszystkiego, z czym spotyka się zakochany w życiu człowiek. Ostatnia gawęda (O śmierci), potraktowana swobodnie i bez egzaltacji, poruszyła kogoś z czytelników tomu. Świadczą o tym jego podkreślenia tekstu i znaki na marginesie dokonane śmiało długopisem.

Werich podszedł do sprawy ostatecznej po Wolkerowsku: „Ja się pewnie śmierci nie boję. Czego się boję, to umierania". „Kiedy jest się starym i dokonało się określonych dzieł, wtedy inaczej się odchodzi, niż jeśli się jest młody i wszystko ma się przed sobą".

W pewnej chwili Janoušek spytał o oglądanie egzekucji. „Chyba w filmach dokumentalnych" - zdradził wybitny aktor i pisarz po namyśle. „Egzekucja jest pewnie okropna, ponieważ wtedy umiera się przy pełnej świadomości. Z cudzej ludzkiej woli, nie w wyniku praw natury... Bywa, że skazaniec zmienia się w kawał szmaty i trzeba go dowlec do sznura, ktoś inny wszak kroczy z podniesioną głową, jak jakiś pan. Tchórz może urządzić w takiej chwili teatr, nie może wszak iść na spotkanie ze śmiercią ze spokojnym dostojeństwem. Jeśli ktoś tak właśnie kroczy, ten nie był w życiu fuszerem".

Daleko nam do dnia Wszystkich Świętych, nieszczęścia wszak chodzą po ludziach, nie po górach...

OD NAJWIĘKSZEJ TRAGEDII GÓRNICZEJ W KARWIŃSKICH KOPALNIACH MINĘŁO 110 LAT

Smutny bilans: 235 ofiar

Sto dziesięć lat minęło wczoraj od największej katastrofy górniczej w historii wydobycia węgla kamiennego w zagłębiu ostrawsko-karwińskim. Miała ona miejsce na kopalniach karwińskich Franciszka, Jan-Karol i Głęboki – dziś kopalnia Armii Czechosłowackiej. Zginęło w niej 235 osób, co w tym czasie stanowiło prawie 7 proc. załogi ówczesnego magnata węglowego, hrabiego Larischa-Mönnicha.

Jak czytamy u **Karola Rzymana**, do tragedii doszło 14 czerwca 1894 r. pod koniec drugiej zmiany. Zmiana popołudniowa rozpoczęła swoją normalną pracę na trzech karwińskich kopalniach Franciszka, Jan-Karol i Głęboki. *Była godzina 21.30* – pisze K. Rzyman – *kiedy rytm pracy w podszybiu został przerwany potężnym wybuchem gazów w 4. horyzoncie na kopalni Franciszka.* Stamtąd pożar rozszerzył się w inne strefy. Ponieważ szyb Franciszka był połączony przekopami z szybami Jan i Głęboki, również ich tereny zostały objęte katastrofą. Nie skończyło się zatem na jednym wybuchu. O godz. 22 nastąpił drugi wybuch, tym razem na szybie Jan, a niebawem doszło do kolejnych eksplozji. W tym czasie poszczególne załogi w pamiętnym szczęciu zdążyły się dostać do podszybia, do klatki wyciągowej i... na wolnicę. Nie było to łatwe, jeśli wziąć pod uwagę, że po wybuchu zapanowała w podziemiu ciemność – lampki górnicze zgasły, prąd powietrza [illegible] na oślep. [illegible] się wzajemnie, każdy chciał [illegible].

Pomocnik górniczy Antoni Głuch pracował na Franciszce. Nagle usłyszał straszliwy huk. Odruchowo wraz z pozostałymi górnikami rzucił się więc do ucieczki, kierując się pod szyb. Po chwili trzeba było jednak zawrócić, gdyż kłęby dymu zagradzały przejście. Długo błądził w podziemiach. Lampę dawno gdzieś zgubił, musiał więc orientować się według dalekich światełek tych, którzy przed nim uciekali. Jemu się udało. Szczęśliwie wydostał się na powierzchnię. Dożył sędziwego wieku. Zmarł dopiero na krótko przed obchodami swoich setnych urodzin.

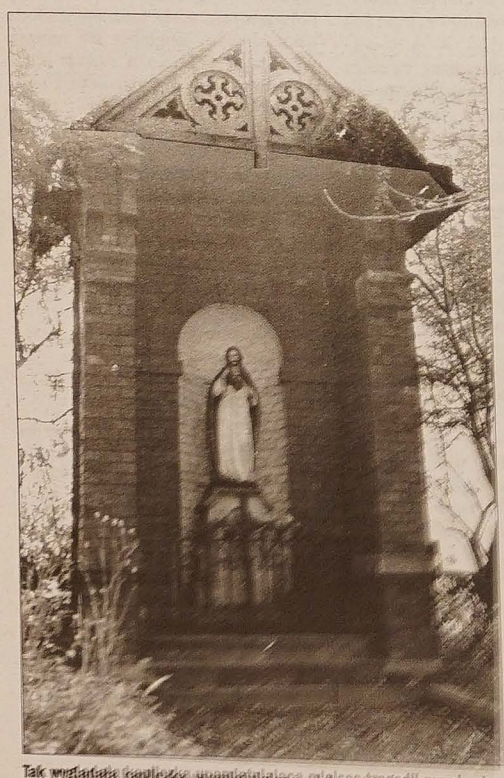
Nie dla wszystkich los był tak przychylny. Ani dla górników, ani dla ratowników. Zaraz po pierwszym wybuchu zjechała bowiem do kopalni Franciszka drużyna ratownicza. Inna, pod kierownictwem młodego polskiego inżyniera, **Celestyna Racka**, liczyła 37 osób. Zjechała do podziemia na szybie Głęboki i dotarła aż do ogniska pierwszego wybuchu. Niestety, na miejscu zaskoczył ją drugi wybuch. Za nieugiętą wolę ratowania kolegów ratownicy przypłacili życiem. W obawie przed kolejnymi eksplozjami, rano 15 czerwca odwołano akcję ratowniczą. Słusznie zresztą. Po godz. 7 nastąpił trzeci wybuch na szybie Głęboki. Później, o godz. 8.15 nastąpił czwarty, a po nim o godz. 9.30 piąty.

To, co zastali ratownicy w podziemiu, opisuje **Alojzy Bonczek**, członek akcji ratowniczej. *Kiedyśmy doszli do tak zwanego głównego chodnika, wiodącego do 19. pokładu, leżały tam hałdy zwęglonych i rozszarpanych ciał ludzkich, przywalonych z wierzchu kamieniami... Jakie straszne męczarnie musieli ci biedacy znieść, świadczy najlepiej to straszne zszarpanie ciał lub zwęglenie. Jeszcze gorzej musiało być u tych, których znaleźliśmy około 20 razem, jednych siedzących, innych leżących, którzy mieli koszule zdarte z siebie, na głowie zarzucone, a niektórzy trzymali się za szyje. Widocznym było, że nie zostali zabici w wyniku eksplozji, lecz udusili się.*

Z wielką trudnością udało się wydostać z kopalni i pogrzebać na miejscowym cmentarzu. Na miejscu [illegible] choć [illegible] zdewastowana [illegible] kazał [illegible] na [illegible] Larischa na [illegible] które [illegible] znaleźli w [illegible] kopalni.

Opr. BEATA SCHONWALD

Z okazji setnej rocznicy największej w Zagłębiu Ostrawsko-Karwińskim katastrofy delegacja karwińskich górników zapaliła pod pomnikiem ofiar lampki górnicze. Fot archiwum (o)



Tak wyglądała kapliczka upamiętniająca miejsce tragedii przed zniszczeniem. Fot. [illegible] archiwum „GL"

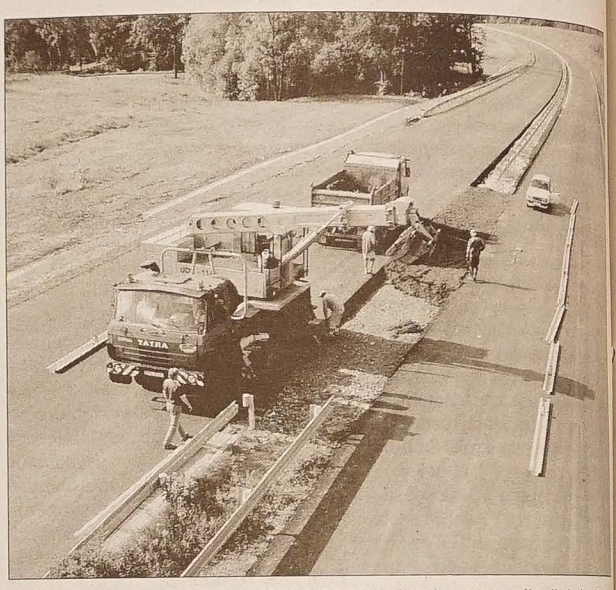
NADOLZIAŃSKI GRÓD ODETCHNIE ŚWIEŻYM POWIETRZEM

Obwodnica przed otwarciem

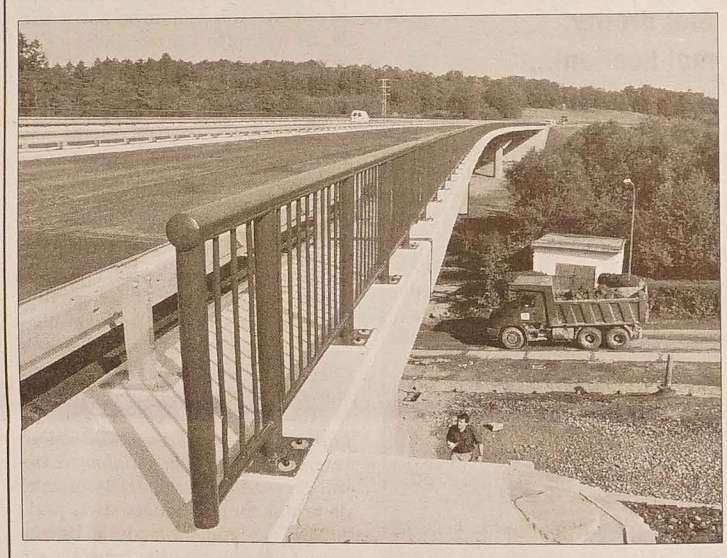
Z początkiem wakacji z prowadzących przez Cz. Cieszyn arterii komunikacyjnych znikną TIR-y i inne pojazdy, które o stolicę Śląska Cieszyńskiego zahaczają tylko przejazdem. W czwartek 1 lipca bowiem otwarty zostanie odcinek czteropasmowej obwodnicy, który połączy most graniczny w Kocobędzu z ulicą Frydecką, będącą – jak nazwa sugeruje – szosą wylotową w kierunku Frydku-Mistku. Dotychczas obwodnica docierała tylko do ul. Ostrawskiej na wysokości połowy Mosteckiego Kopca.

O terminie tym poinformowała nas **Irena Krzyżanek** z firmy realizującej inwestycję, która odciąży centrum Cz. Cieszyna.

Z uruchomieniem obwodnicy dojdzie do zmiany organizacji ruchu kołowego od i w kierunku granicy w Kocobędzu. Odtąd samochody zmierzające do przejścia w Kocobędzu z kierunku ostrawskiego nie będą musiały zjeżdżać do centrum na ulicę Karwińską, lecz już na peryferiach miasta, tuż nad jeziorem Grabina, kierowane będą na prowadzącą na most obwodnicę. Tak samo wszystkie pojazdy nadjeżdżające do Cieszyna od Frydku wjeżdżać będą na obwodnicę na „ślimaku" komunikacyjnym Pod Zieloną w Żukowie Dolnym. Natomiast samochody jadące do Polski ulicą Karwińską będą musiały pokonać całą obwodnicę dwukrotnie – najpierw z Kocobędza w kierunku Żukowa, a następnie od „ślimaka" z powrotem do Kocobędza.



◆ Na cieszyńskiej obwodnicy trwają już ostatnie roboty kosmetyczne. Na zdjęciach: widok na nową jezdnię z wiaduktu pod Mosteckim Kopcem oraz na most pod byłymi koszarami. Fot. MAREK SANTARIUS



Międzynarodowy tranzyt z ul. Jabłonkowskiej kierowany będzie od razu w Sibicy na nowy początek obwodnicy Pod Zieloną.

Inżynier Krzyżanek przestrzega, że w początkowym okresie może jeszcze dojść do pewnych ograniczeń ruchu kołowego na nitce dojazdowej do mostu w Kocobędzu, ponieważ drogowcy nie muszą być w porę gotowi z remontem starej asfaltowej jezdni zniszczonej przez ciężkie TIR-y.

Na tym nie koniec budowy obwodnicy Cz. Cieszyna. Trwa już kolejny etap robót. Ich rezultatem będzie trasa omijająca osiedle w Sibicy, która – jak na razie – połączy się z obiektami szosami trzynieckimi – w Ropicy i na Balinach (w miejscu, gdzie są luki w przydrożnych ekranach dźwiękochłonnych).

BARIERĄ BRAK ZNAJOMOŚCI JĘZYKA OBCEGO

Praca w Unii Europejskiej

Od dnia wejścia RC do Unii Europejskiej do pracy poza krajem chcą wyjechać osoby bez względu na wiek, płeć i wykształcenie. Najczęściej jednak są to ludzie od 20 do 35 lat. Największą barierą, jak się okazuje, stanowi nieznajomość języka obcego, który wymagają zagraniczni pracodawcy.

– Młodzi ludzie najczęściej interesują się wyjazdami do Wielkiej Brytanii. Świadczą o tym chociażby zapełnione do ostatniego miejsca autobusy kursujące kilka razy dziennie na trasie Ostrawa–Londyn. W tym kraju poszukiwani są np. kucharze oraz szefowie kuchni, pakowaczki w fabryce, opiekunowie do starszych, niepełnosprawnych, upośledzonych umysłowo osób. Wszyscy pracodawcy wymagają dobrej znajomości języka angielskiego.

Na topie jest też Irlandia. Tam pracę można znaleźć w gastronomii i hotelarstwie, na farmach mlecznych, budowach. Dużym zainteresowaniem cieszą się również propozycje wyjazdów do Niemiec. To państwo chętnie zatrudni pielęgniarki i lekarzy. Ci ostatni jednak muszą mieć przynajmniej pierwszy stopień specjalizacji. Cypr poszukuje m.in. rzeźników, pracowników fizycznych w rolnictwie i przemyśle, a także techników, programistów, analityków oraz personel szpitalny. Norwegia zatrudni szklarzy, Słowenia kierowców TIR-ów, Szwecja – dentystów, lekarzy, pielęgniarki, hydraulików, mechaników ciężarówek, opiekunki do dzieci (au pair). Wymagania: Potwierdzone kwalifikacje i znajomość języka szwedzkiego.

Codziennie przychodzi do nas 10–15 osób zainteresowanych pracą za granicą. Przeważają mężczyźni. Większość z nich nie wie, co chcieliby tam robić. Po prostu chcą zapewnić sobie jakąkolwiek pracę. Kiedy jednak zapytamy ich, jakim władają językiem, większość z nich nie zna nawet podstawowych słówek języka kraju, do którego chcą się udać – mówi **Jana Hamplowa** z karwińskiego Urzędu Pracy.

– Zainteresowanie pracą w krajach Unii Europejskiej jest ogromne. Ludzie, którzy do nas przychodzą nie wiedzą jednak, co wszystko trzeba zrobić zanim zostaną tam zatrudnieni. Są przekonani, że wszystkie sprawy związane z wyjazdem, pobytem i pracą zapewnimy im na miejscu. My jednak służymy im tylko radą. Ponadto większość klientów to osoby z wykształceniem podstawowym, nie znający języka obcego. Im przede wszystkim staramy się wytłumaczyć, że właśnie ta bariera będzie najtrudniejszą w znalezieniu miejsca pracy – mówi **Renata Tylečkowa**, pracownica Europejskiego Systemu Zatrudnienia EURES przy UP we Frydku Mistku.

– Szereg ludzi chce wykorzystać szansę, jaka się przed nimi otworzyła. Nie spodziewamy się jednak masowych wyjazdów. Ludzie, którzy naprawdę chcieli pracować za granicą, już tam są – twierdzi **Svatava Badurowa**, rzecznik prasowy ostrawskiego UP.

Pracując fizycznie w krajach Unii można zarobić w przeliczeniu na korony nawet kilkanaście tysięcy koron miesięcznie. Lekarze w Niemczech mogą miesięcznie otrzymać nawet ok. 90 tys. Kc (przeciętna krajowa wynosi 30 tys. Kc). Pracodawcy gwarantują też pomoc w znalezieniu mieszkania.

Pracownicy urzędów pracy ostrzegają jednak, by nie korzystać zbyt pochopnie z propozycji od prywatnych pośredników, które m.in. zamieszczane są na stronach internetowych. Nie ma bowiem pewności, że przyszły pracodawca oferuje uczciwe warunki pracy. Najlepiej więc skontaktować się z pracownikami urzędów pracy.

WANDA KLA[illegible]

CO TO JEST EURES?

Celem europejskiego systemu zatrudnienia EURES, którego pierwsi specjaliści już zdali egzaminy w Brukseli, jest międzynarodowe pośrednictwo pracy i doradztwo w zakresie warunków życia i sytuacji na rynku pracy. Jednak system ten nie rozwiązuje problemów bezrobocia, raczej pomoże w znalezieniu pracy bardzo dobrym specjalistom. Inne problemy tych mniej przygotowanych do Europy, muszą nadal rozwiązywać biura pośrednictwa pracy i organizacje pozarządowe.

Oferty pracy za granicą można zdobyć m.in. na stronach internetowych: http://OI.uradprace.cz, http:/FM.uradprace.cz oraz http:/KA.uradprace.cz

Rad zawsze warto słuchać, ale radzić trzeba sobie samemu.
Joseph Stiglitz

Nr 129
Kemioła
DODATEK LITERACKO-ARTYSTYCZNY
Redakcja Kazimierz Kaszper ◆ Materiały prosimy przesyłać pod adresem GL lub pocztą elektroniczną: k.kaszper@tiscali.cz ◆ Numer zamknięto 10. 6. 2004.

Dziś obchodzi 80. rocznicę urodzin Bronisław Firla, jeden z najbardziej zasłużonych zaolziańskich artystów i animatorów życia literacko-artystycznego. Składamy Jubilatowi najlepsze życzenia stu lat w zdrowiu o pogodzie ducha!

Skrzydło legendy

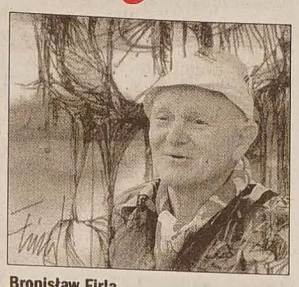
Bronisław Firla to osobowość pod wieloma względami wyjątkowa. Nie chodzi może nawet o rozliczne talenty, w które ją tak hojnie moce niebieskie wyposażyły, ile o siłę woli, energię i determinację, z jaką je ten poddany wielu pokusom i próbom życiowym człowiek rozwija i uporczywie uszlachetnia. Pamiętam, było to na początku lat 70., wracaliśmy pociągiem z Ostrawy do domu. On, jak zwykle podekscytowany, rozbuchany kotłującymi w nim pomysłami. Właśnie zdjął z deski ostatnie wykresy projektu jakiegoś biurowca. – To będzie przełom, nowy rozdział w myśleniu o człowieku i roli architekta! – gorączkował się. – Oni muszą wreszcie zrozumieć, że wiek XX wymaga nowej dynamiki, że zasklepianie się w wytartych schematach i stereotypach do niczego nie prowadzi, skazuje na margines.

Z walki z zaściankowością właśnie, rozumianej jako sprzeciw wobec bezczynności i leniwego dryfowania po zastygłych wodach XIX-wiecznych tradycji, uczynił treść swego życia. I chociaż nie posiada temperamentu wiecowego agitatora, potrafił w swoim czasie, we właściwy sobie sposób, jednać dla swej idei szerokie spektrum twórców: rówieśników, następców i zupełnych nowicjuszy, kolegów z branży budowlanej, artystów plastyków i literatów. Oprócz przekonań dysponował bowiem, i nadal dysponuje, celnie trafiającym do wyobraźni atutem: własną sztuką.

Pasjonat czy fantasta? Pragmatyk czy pięknoduch? Samson czy Dawid? Każda odpowiedź będzie poprawna, ale żadna niewyczerpująca. Artysta poddany presji silnie zideologizowanego cieszyńskiego pogranicza musi być anodą i katodą jednocześnie, człowiek ogarnięty misją edukacyjną wobec własnej, ustawicznie marginalizowanej grupy narodowościowej – także zręcznym dyplomatą i mediatorem. Wtedy, podczas tej krótkiej podróży koleją przemknął gdzieś podprogami świadomości zajączek myśli, że mam oto do czynienia z mężem opatrznościowym polskiego środowiska twórczego, który wbrew nawałnicom historii trzyma bractwo w szyku. Dziś mam pewność. Firla objął dziedzictwo ojców chrzestnych nowej estetyki w zaolziańskiej literaturze i sztuce z okresu międzywojnia – Pawła Kubisza, Franciszka Świdra, Gustawa i Adolfa Fierlów – i stał się jego sumiennym szafarzem.

Z perspektywy czasu widać coraz wyraźniej, że bez zabiegów pielęgnacyjnych Firli – a bywało, że i bezpardonowych kuracji odwykowych – Sekcja Literacko-Artystyczna nie odegrałaby w latach 60. i 70. roli zarzewia przełomu świadomościowego i intelektualnego u twórców i odbiorców sztuki. Nie wypełniłaby też przesłania integracyjnego Śląskiego Związku Literacko-Artystycznego, powołanego w 1937 r. do życia przez tamtych mocarzy. Rzeczywiście tak było: literaci, plastycy, fotograficy, muzycy, fotofilmowcy stanowili swego czasu na Zaolziu jedność. Dziś samotnie skaczą po górach, niekoniecznie już świadomi skrzydeł swojej legendy. Ale Firla będzie im jeszcze długo otwierał horyzont.

KAZIMIERZ KASZPER


Bronisław Firla

BRONISŁAW FIRLA

tchnienie nadziei

muśnięcie
opadającego słońca
w bezkres mroków

niedosyt płomienia
blisko

ponad widnokręgiem
spalonej jesieni
na tchnienie nadziei
czeka
niespełnione

pragnienie

przeciw zwątpieniu

nie narzekaj
wyobraźnia nie krzywdzi
wyobraźnia to
myśli
marzenia tęsknoty
to
ulotność
przestrzeni

nie narzekaj
nieujarzmione
niech nie rodzi
rozterki

idź za wyobraźnią
a doznane po drodze
rany
zabliźnią się
miłosierdziem
serca

Bronisław Firla: Start do wieczności (olej, 2002 r.).

L. Przeczek w antologii

Na rynku wydawniczym brakowało do tej pory antologii czeskiego aforyzmu. Ten mankament udało się dopiero niedawno usunąć znanemu praskiemu wydawnictwu Knižní klub, którego staraniem ukazała się publikacja *Nezabolí jazyk od dobrého slova*.

Idzie o pierwszą reprezentacyjną antologię czeskiego aforyzmu, zawierającą wybór utworów tego najkrótszego gatunku literackiego od początków aż po współczesność. Łącznie prezentowanych jest 66 autorów, spośród klasyków np. **Karel H. Borovský, Jan Neruda, Jan Werich** i **Karel Čapek**. W gronie autorów współczesnych (**Jiří Žáček, Ivan Fontana, Ladislav Muška, Stanislav Komenda, Karel Sýs**) znalazł się także **Lech Przeczek**.

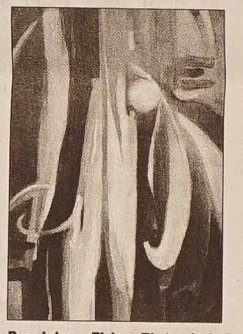
Obecność w antologii utworów dwujęzycznego trzynieckiego pisarza należy uznać za wielki sukces. L. Przeczek zasłużenie awansował do czołówki współczesnych twórców tego gatunku w RC. **(x)**

Malarstwo jest częścią mego życia

Dzięki **Gustawowi Fierli**, profesorowi polskiego gimnazjum w Orłowej, który wprowadził mnie w tajniki kolorowego świata, moja przygoda z malarstwem rozpoczęła się bardzo wcześnie. Sztuka była też dla mnie ucieczką od trosk współczesnego świata, zwłaszcza w czasie nocy okupacyjnej. W latach 40. „popełniłem" pierwsze knoty – obrazy olejne na podstawie oleodruków. Dużo mi dało korespondencyjne studium w praskiej Szkole DecArt. We Włoszech, w podchorążówce 2. Korpusu Polskiego, z okazji wizytacji gen. Andersa w 1946 r., namalowałem pastelami na ścianie w świetlicy pierwszą alegoryczną kompozycję (w 2003 wspólnie z **Beatą Godek** zrealizowaliśmy „freski" w Domu Spokojnej Starości w Bystrzycy). W zakresie rysunku dokształciłem się podczas studiów na wydziałach architektury we Wrocławiu i Brnie. Podczas minionych 40 lat pracy zawodowej, kiedy nasza branża budowlana poddana była silnej presji socrealizmu i uniformizmu, ponownie malarstwo i inne techniki były dla mnie ucieczką w krainę wolności – na tyle, na ile to nie przeszkadzało ówczesnym decydentom kultury. Sekcja (Stowarzyszenie) Literacko-Artystyczna Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego dawała pewne, choć ograniczone, pole manewru, zależnie od aktualnej sytuacji politycznej.

W czasie Chruszczowowskiej odwilży powstały pierwsze abstrakcyjne kompozycje, zrodzone dzięki kontaktom z awangardową sztuką polską, a później udziałowi w plenerach, które zresztą ukształtowały wiele zaolziańskich osobowości twórczych. Nastąpił przełom w pojmowaniu sztuki współczesnej. W 1968 r. zainicjowałem na Zaolziu pierwszy happening, który wspólnie z **Tadeuszem Bergerem, Bronisławem Liberdą, Janem Szkwarą** oraz Władysławem Sikorą i **Wilhelmem Przeczkiem** zrealizowaliśmy w piwnicach siedziby ZG PZKO. Powstała grupa twórcza H' 68. Przedsięwzięcie to wywarło na uczestnikach tak mocne wrażenie, że niebawem, ale już w dobie normalizacji, zwrócono się do nas o przygotowanie czegoś podobnego w ramach Dni Kutury Polskiej w maju 1969 r. W rezultacie w Suchej Górnej, w obecności sporego tłumu, spaliliśmy burdak (wiejak). Protestu przeciw zamykaniu kultury w klamry nie zdołali ugasić nawet strażacy. W tym czasie spalił się Palach, skojarzenia były jednoznaczne. Kolegów czekała nie tylko dymisja i zmiana miejsca pracy, ale literatów również zakaz publikacji.

Ja nie znalazłem się już ani w Prezydium, ani w Plenum ZG PZKO, odwołano mnie również z funkcji szefa SLA, a potem i z kierownictwa sekcji plastycznej. Grupa przestała istnieć. Wtedy powstał cykl grafik (reprografik) pt. „Tęsknoty", stworzyłem również pierwsze tkaniny typu Art Protis. Brałem też udział w dwu Międzynarodowych Sympozjach Form Przestrzennych w Ostrawie (1967, 1969), zapaliłem się do kompozycji metalowych. Projektowałem również witraże. Poznawczo wzbogaciły mnie podróże zagraniczne organizowane przez Związek Czechosłowackich Architektów i Plastyków, ostatnio przez Adsum. Wykorzystywałem każdą chwilę do szkiców. Powstały setki tego rodzaju notatek plastycznych z wojaży. Kontynuuję je do dziś, choć w 1981 r. przyrzekłem sobie, że zwiedzanie Europy zakończę na Grecji. Doszła jednak do tego Litwa, Białoruś i afrykańska Tunezja, co odświeżyło mój dawniejszy kontakt ze sztuką islamu Azji Środkowej.


Bronisław Firla: Złota kula (olej, 2002 r.).

To też wpłynęło na zauroczenie malarstwem bezprzedmiotowym. Symbolizm, alegoryczne podteksty pozostały do dziś moją pasją. Nigdy nie przypuszczałem, że zacznę się bawić w grafikę komputerową. A ona wciąga jak narkotyk i otwiera niewyobrażalną przestrzeń dla fantazji. Tworzenie w tym nurcie daje mi szczególną satysfakcję, tym bardziej, że znajduję pokrewne dusze wśród członków rodziny, znajomych i przyjaciół, którzy doskonale wczuwają się w nastrój moich tęsknot i poszukiwań.

BRONISŁAW FIRLA

Architekt i urbanista

Od 1952 Stavoprojekt Ostrawa, w 1958 negatywnie zweryfikowany i przeniesiony do Bytostavu Ostrawa. Do Stavoprojektu wrócił w 1961 i pracował tu do 1985 roku.

Działał w urbanistyce, projektując budynki mieszkalne i użyteczności publicznej. Początkowo zajmował się w tworzeniu koncepcji urbanistycznych nowych, tzw. socjalistycznych miast (Karwina, Poręba, os. Szumbark Błędowice, późniejszy Hawierzów). Za projekt centrum Hawierzowa otrzymał honorowe wyróżnienie w I Ogólnokrajowym Przeglądzie Związku Architektów CSR. W tym okresie zostały zrealizowane w Hawierzowie jego projekty bloków mieszkalnych nr 27 i 29 z zabudowanym wyposażeniem (al. Główna) oraz blok nr 44 z dwukondygnacyjnym centrum handlowym i ze sklepem samoobsługowym „Labužník" (rynek, 1954-57).

W 2. połowie lat 50. odszedł od maniery historyzującego realizmu socjalistycznego, inspirując się twórczością A. Perreta i późną architekturą internacjonalistyczną. Niektóre realizacje jego projektów noszą wyraźne piętno wpływu stylu brukselskiego:

- kino Centrum w Hawierzowie, 1956-65 (autor wnętrz arch. Rostislav Skalík),
- kino Luna w Ostrawie Zabrzegu, 1972 (wnętrza arch. Václav Šafář).

Do ważniejszych zrealizowanych projektów należy ponadto zaliczyć:

- dwukondygnacyjne centrum handlowe przy ul. Vyszkowickiej w Ostrawie Zabrzegu Bielskim Lesie (współpraca arch. Jiří Smejkal),
- budynek szkoły podstawowej w Ostrawie Zabrzegu (współautor arch. Jiří Smejkal),
- infrastruktura i ciąg handlowy tamże (współpraca z arch. J. Smejkalem),
- urbanistyczna kompozycja przestrzenna osiedla na 5000 mieszkań w Ostrawie Lotnisku (współpraca arch. J. Smejkal),
- centrum handlowe w Vrbnie i na osiedlu Ostrawa Lotnisko,
- pawilon balneologiczny w Jesioniku (współpraca inż. arch. Jiří Semenec),
- kościół Śląskiego Kościoła Ewangelickiego w Cierlicku (1966-67),
- cmentarz w Bystrzycy n/Olzą (2000),
- Dom Opieki Społecznej w Bystrzycy n/Olzą (2002-03).

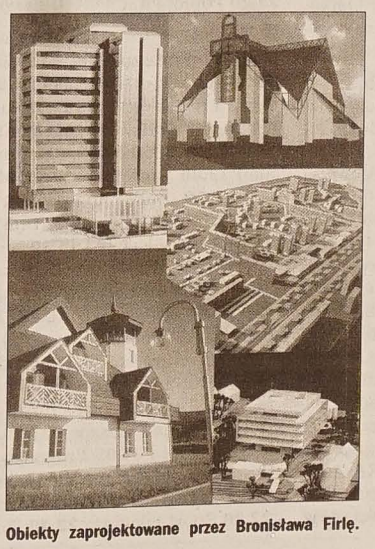
Z ciekawszych niezrealizowanych, lecz nagrodzonych projektów warto wymienić:

- supermarket w centrum Ostrawy (współpraca inż. arch. Pavel Šimeček, 1964-69),
- budynek administracyjny Polskiej Żeglugi Morskiej „Navimor" w Sopocie,
- budynek administracyjny A. G. Chemie w Berlinie.

Jako artysta plastyk zaprojektował i zrealizował pomnik w Skrzeczoniu (1969), koncepcję przestrzenną pomnika Matki Żywocickiej Franciszka Świdra (Hawierzów Żywocice, 1980), pomnik w Nydku (współautor F. Świder), pomnik Operacji Ostrawskiej w Ostrawie Hrabyni (współautor O. Pawlas, V. Gajda, arch. J. Palkovska).

Jest członkiem Związku Artystów Plastyków (1953-57), Związku Architektów CSR (od 1957) i Gminy Archi-tektów (od 1990). Jego prace były publikowane w „Architekturze CSRS" i w „Czechosłowackim Architekcie".

MARTIN STRAKOŠ


Obiekty zaprojektowane przez Bronisława Firlę.

Sto najważniejszych polskich zdań

(wg prof. Jerzego Bralczyka)

18. Czerwone maki pod Monte Cassino zamiast rosy piły polską krew
19. Czyń każdy w swoim kółku, co każe duch Boży, a całość sama się złoży
20. Czy się stoi, czy się leży, dwa patyki się należy
21. Daj, ać ja pobruszę, a ty poczywaj
22. Dla Polaków można czasem coś dobrego zrobić, z Polakami – nigdy
23. Dobrze, dobrze być cysorzem
24. Ej, ty, na szybkim koniu, gdzie pędzisz, Kozacze?
25. Góralu, czy ci nie żal odchodzić od stron ojczystych?
26. Hej, kto Polak, na bagnety!
27. Ideał sięgnął bruku
28. Idzie żołnierz borem, lasem, przymierając z głodu czasem
29. Idź złoto do złota, my Polacy w żelazie się kochamy!
30. I ja tam byłem, miód i wino piłem
31. Jak się da, to się zrobi
32. Jak to na wojence ładnie, kiedy ułan z konia spadnie!

Telewizja

WTOREK 15 CZERWCA

■ TVP 1

6.50 Jak wychować tatę (s.) **7.10** Marzenia do spełnienia (s.) **8.00** Wiadomości **8.15** Moda na sukces (s.) **8.35** Łatek (s. anim.) **9.05** Jedyneczka (dla dzieci) **9.25** Gimnastyka oczu **9.35** Papirus (s. anim.) **10.00** Budujemy mosty (teleturniej) **10.25** Super Rupert (s.) **10.55** Mamo, tato - pomóżcie (mag.) **11.15** Zooteka (mag.) **11.30** Altanniki. Sztuka uwodzenia (film dok.) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes (mag.) **12.15** Królowa miecza (s.) **13.05** Twórcy naszej tradycji (film dok.) **14.05** Plebania (s.) **15.00** Wiadomości **15.10** Otwarte drzwi (mag.) **15.35** Klan (s.) **16.25** Moda na sukces (s.) **16.50** Sportowy Express **17.00** Teleexpress **17.20** Gość Jedynki **17.35** Lokatorzy (s.) **18.05** Forum (pr. public.) **18.50** Książki na wiosnę (mag.) **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.15** Mistrzostwa Europy Euro 2004 **20.45** Mistrzostwa Europy Euro 2004 (mecz Niemcy - Holandia) **23.00** Monitor Wiadomości **23.10** Plus minus (mag.) **23.40** Moja rodzina (film USA).

■ TVP 2

7.00 10 minut tylko dla siebie (mag.) **7.10** Lato bez granic (mag.) **8.00** Na dobre i na złe (s.) **8.55** Lato bez granic (mag.) **10.00** Mistrzostwa Europy Euro 2004 **11.55** KOC - Komiczny Odcinek Cykliczny (pr. rozryw.) **12.20** Znaki czasu mag.) **13.00** Panorama **13.15** Maggie (film USA) **13.40** Euro-Quiz (teleturniej) **14.05** Inwazja bobrów (film dok.) **14.35** Złotopolscy (s.) **15.30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Piwny smak (mag.) **16.00** Panorama **16.25** Życie ptaków (s. dok.) **17.15** Bądź legalny (pr. public.) **17.30** Mistrzostwa Europy Euro 2004 **18.00** Mistrzostwa Europy Euro 2004 (mecz Czechy - Łotwa) **20.15** M jak miłość (s.) **21.00** Prognoza pogody na wakacje **21.10** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.00** Panorama **22.20** Sport telegram **22.40** Sukces (film pol.) **0.10** Wieczór filmowy.

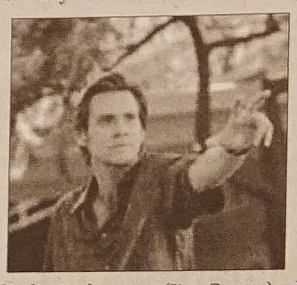
■ TV KATOWICE

6.50 Echa dnia (pr. public.) **7.45** Aktualności **8.00** Studio pod bukiem (mag.) **8.10** Schlesien Jurnal (mag.) **8.45** Gość dnia **9.00** Transmisja obrad Sejmu RP **16.00** Magazyn medyczny **16.15** Aktualności **16.45** Rozmowa dnia (pr. public.) **17.00** Europa w zagrodzie (mag.) **17.50** Wizytówki **18.00** Aktualności **18.20** Wiadomości sportowe **18.30** Kurier kulturalny **18.45** Spotkanie z folklorem **19.45** Rozmowa dnia (pr. public.) **20.00** Telekurier (mag.) **20.45** Studio pogoda **20.55** Echa dnia (pr. public.) **21.15** Eurotel (mag.) **21.30** Kurier gospodarczy **21.45** Aktualności **21.55** Wiadomości sportowe **22.00** Porozmawiajmy (pr. public.) **22.15** Wielokulturowy Festiwal 'Galicja' **22.45** Kurier sportowy **22.55** Studio pogoda **23.05** Dziewczyny do wynajęcia (s. dok.) **23.50** Wiedźmin (s.).

■ POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie **6.45** TV Market (mag.) **7.00** Pokemon (s. anim.) **7.30** Benny Hill (pr. rozryw.) **8.00** MacGyver (s.) **8.55** Rodzina zastępcza (s.) **9.25** Awantura o kasę (teleturniej) **10.30** Dyżur (mag.) **11.00** Najzabawniejsze zwierzęta świata (pr. rozryw.) **11.30** Samo życie (s.) **12.10** Serca na rozdrożu (s.) **13.00** TV Market (mag.) **13.15** Twój lekarz (mag.) **13.30** Wystarczy chcieć (mag.) **13.45** Przygody Jackie Chana (s. anim.) **14.15** Benny Hill (pr. rozryw.) **14.45** Kuba Wojewódzki (talk show) **15.45** Informacje **16.10** Exclusive - najciekawsze historie świata **16.30** Daleko od noszy (s.) **17.00** Nowe wcielenie (s.) **18.00** Rodzina zastępcza (s.) **18.30** Informacje **19.15** Samo życie (s.) **20.00** Dyżur (mag.) **20.35** Ja, Irena i ja (film USA) **23.05** Biznes Informacje **23.25** Business TV (mag.) **23.45** Czarny pies czy biały kot? (talk show) **0.45** Nic nas nie rozdzieli, czyli najśmieszniejsze wypadki ślubne świata (pr. rozryw.) **1.45** Aquaz music zone.

JA, IRENA I JA
Komedia, 112 min., USA 2000
Polsat, wtorek 15. 6., godz. 20.35
Reżyseria: Peter Farrelly
Występują: Jim Carrey, Renee Zellweger, Mongo Brownlee, Anthony Anderson.



Charlie Baileygates (Jim Carrey) od siedemnastu lat służy w policji Rhode Island. Jest wzorowym i szanowanym obywatelem - ciężko pracuje, ofiarnie pomaga innym i z oddaniem wychowuje trzech dorastających synów. Niestety, Charlie cierpi na rozdwojenie jaźni. Jego alter ego to agresywny, bezczelny Hank Evans, który nie przebiera w słowach, pije na umór i uwielbia perwersyjny seks. Charlie i Hank nie mają ze sobą nic wspólnego - do czasu, kiedy w ich życiu pojawia się piękna Irene Waters (Renee Zellweger), w której obaj zakochują się bez pamięci. Każdy z nich pragnie za wszelką cenę zdobyć względy wybranki. W tej sytuacji policjant rozpoczyna bezpardonową walkę z samym sobą, gdyż żadna z jego osobowości nie chce ustąpić...

■ TVC 1

5.00 W jaki sposób... (mag.) **5.25** Korzenie **5.30** Kwartet **5.59** Dzień dobry z TVC **8.30** Czarodziejskie przedszkole **9.00** Moda - Ekstrawagancja - Maniery (mag.) **9.25** Mieszkanie to zabawa (mag.) **9.45** Kalendarium **10.00** Wiadomości **10.05** Teleshopping **10.15** Miejsce na górze (s.) **11.10** Dzień odwiedzin M. Šimka i J. Grossmanna w Semaforze **12.00** Wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **13.30** Szczęście domowe (mag.) **14.00** Wiadomości **14.05** Są takie gwiazdy, które nie gasną (prog. roz.) **15.00** Oczarowanie III (s.) **16.00** Wiadomości **16.05** Klocki (prog. dla dzieci) **16.15** Cudowny świat: Pasjonująca nauka (s. dok.) **16.45** Niefortunna czarownica (s.) **17.10** Śladami **17.25** Stop (mag. dla kierowców) **17.30** AZ-kwiz (teleturniej) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Report (aktualności reg.) **18.30** Przyjaciele (s.) **18.57** Losowanie 10 szczęśliwych **19.00** Wieczorynka **19.15** Wiadomości **19.35** Wydarzenia kulturalne **19.40** Prognoza pogody **19.45** Bramki, punkty, sekundy **20.00** Taniec z diabłem: Porwanie Richarda Oetkera (film niem.) **21.40** Na tropie **22.05** Ignis Brunensis 2004 **22.20** Spojrzenie na świat z nieba **22.30** Wydarzenia, komentarze **23.05** Prognoza pogody **23.08** Bramki, punkty, sekundy **23.20** Przyjaciele (s.) **23.40** Losowanie 10 szczęśliwych **23.45** Poprask (mag. muz.) **0.15** Są takie gwiazdy, które nie gasną **1.10** Sprzedana babcia (film czes.) **1.45** Wygląd najbliższego świata (dok.) **2.00** Tydzień w regionach **3.15** Taniec z diabłem: Porwanie Richarda Oetkera.

■ TVC 2

5.00 Czarne owce **5.15** Kobiety w armii **5.45** Sport w świecie **6.20** Wiadomości TVS **6.40** Wiadomości regionalne **7.55** Panorama **8.30** Czeskie ślady w rzeszy roślin Ameryki Łacińskiej (s. dok.) **8.45** Czeskie galerie i muzea (s. dok.) **9.00** Dzień dobry z TVC **11.25** AZ-kwiz (teleturniej) **11.50** Dziennik telewizyjny po latach **12.00** Piękne zguby **12.25** Teleshopping **12.35** Zestaw bajkowy Edka **14.35** Pomagajmy sobie (mag.) **15.00** Geografia świata (s. dok.) **15.15** My jesteśmy z Danii **15.30** Klucz (mag. dla osób niepełnosprawnych) **16.00** Inspiracje na przyszłość **17.00** Dziennik telewizyjny po latach **17.10** Magazyn EURA 2004 **17.45** ME w piłce nożnej 2004: Czechy - Łotwa **20.15** Wiadomości w jęz. migowym **20.20** Spojrzenie na świat z nieba **20.30** ME w piłce nożnej 2004: Niemcy - Holandia **22.45** Wyścigi samochodowe - Assen, Catalunya, Misano **23.05** Studio Kroměříž (prog. dys.) **23.45** Game Page **0.00** Stephane Grappelli w Warszawie (koncert) **1.00** Wielki wóz **1.25** Zapis posiedzenia Sejmu PRC.

■ NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.30** Walka o przeżycie (s. dok.) **9.25** Człowiek z Hongkongu (film fr.) **11.05** To morderstwo, napisała IX (s.) **12.00** Prawdziwa miłość (s.) **12.50** Odwet (s.) **13.40** Tak, kochanie (s.) **14.05** Diagnoza: Morderstwo VIII (s.) **14.55** Szkoła życia (s.) **15.55** Milagros (s.) **16.50** Zaryzykuj! (teleturniej) **17.20** Właśnie teraz **17.30** Walker, Texas Ranger IV (s.) **18.20** Prognoza pogody **18.25** M.A.S.H. (s.) **18.50** Pálí vám to? (teleturniej) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Chcesz zostać milionerem? (teleturniej) **20.55** Na własne oczy **21.55** Żona bogatego mężczyzny (film USA) **23.45** Skazaniec (film USA) **1.25** Nieznajomi II (s. erot.) **1.50** Novashopping **2.20** Na własne oczy **3.05** P.F. **4.15** Doktor z gór IV (s.) **5.00** Teletubisie (s. anim.).

■ PRIMA

8.00 Magnum (s.) **8.55** Kruche więzy (s.) **9.55** Wspaniali i bogaci (s.) **10.25** Prima jazda **11.35** Krystian (film czes.) **13.20** Pomoc domowa IV (s.) **13.50** Krok za krokiem III (s.) **14.20** Melrose Place IV (s.) **15.20** Czarodziejki IV (s.) **16.15** Ostry dyżur II (s.) **17.10** Komisarz Rex V (s.) **18.05** Kwiz show (teleturniej) **18.43** Wiadomości regionalne **18.45** Prima TV **18.50** Minuty regionu **18.55** Prognoza pogody **19.00** Wiadomości **19.15** Tescoma Prima chochla **19.45** Bugs Bunny i przyjaciele (s. anim.) **19.55** Więzy rodzinne (s.) **21.00** Kobieca sprawiedliwość (s.) **22.45** Obcy w domu (film USA) **0.25** Do rzeczy! **0.35** h.i.t. **1.25** Świat według Bundych (s.) **1.55** Rodzina Soprano IV (s.) **2.50** Salon samochodowy.

ŚRODA 16 CZERWCA

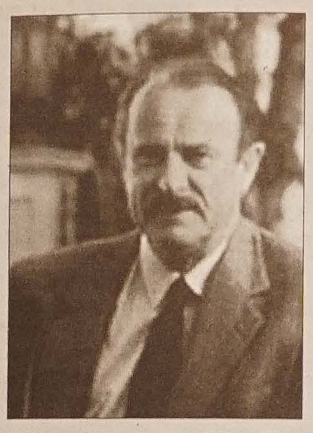
■ TVP 1

6.50 Jak wychować tatę (s.) **7.10** Marzenia do spełnienia (s.) **8.00** Wiadomości **8.15** Moda na sukces (s.) **8.35** Łatek (s. anim.) **9.05** Plastelinek i przyjaciele (dla dzieci) **9.25** Ela - encyklopedia lata dla dzieci (dla dzieci) **9.40** Papirus (s. anim.) **10.05** Przewodnik Włóczykija (dla dzieci) **10.30** Super Rupert (s.) **10.55** Rower Błażeja (mag.) **11.15** Klimaty natury (mag.) **11.30** Czerwone złoto (s. dok.) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes (mag.) **12.20** Zaklęty dwór (s.) **13.20** Fauna i flora naszego organizmu (s. dok.) **14.05** Plebania (s.) **15.00** Wiadomości **15.10** Kość rzadsza od kości (mag.) **15.30** Klan (s.) **16.25** Moda na sukces (s.) **16.50** Sportowy Express **17.00** Teleexpress **17.20** Gość Jedynki **17.30** Lokatorzy (s.) **18.00** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie (pr. public.) **18.35** Bułat Okudżawa - ostatnie spotkanie z Polską **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.15** Mistrzostwa Europy Euro 2004 **20.45** Mistrzostwa Europy Euro 2004 (mecz Rosja - Portugalia) **23.00** Monitor Wiadomości **23.10** Biznes perspektywy (mag.) **23.20** Popiół i diament (film pol.).

■ TVP 2

7.00 10 minut tylko dla siebie (mag.) **7.10** Lato bez granic (mag.) **8.00** Na dobre i na złe (s.) **8.55** Lato bez granic (mag.) **10.00** Mistrzostwa Europy Euro 2004 **11.50** Wielka gra (teleturniej) **13.00** Panorama **13.15** Maggie (s.) **13.40** Euro-Quiz (teleturniej) **14.05** Strażnicy bizonów (film dok.) **14.35** Złotopolscy (s.) **15.30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Tokaju i Egeru (mag. kulinarny) **16.00** Panorama **16.25** Nasze małe przyjemności (film dok.) **17.15** Droga do Aten (mag.) **17.30** Mistrzostwa Europy Euro 2004 **18.00** Mistrzostwa Europy Euro 2004 (mecz Grecja - Hiszpania) **20.15** M jak miłość (s.) **21.05** Prognoza pogody na wakacje **21.10** Spotkajmy się mimo wszystko **22.00** Panorama **22.20** Sport telegram **22.40** Paragraf

DOCIEKLIWY DETEKTYW
film kryminalny, 84min., USA 1998
TVP 2, środa 16. 6., 23.05
Reżyseria: Jean de Segonzac.
Występują: Chris Noth, Dabney Coleman, Dana Eskelson, John Fiore.



Detektyw Mike Logan (Chris Noth) zostaje karnie przeniesiony z komisariatu na Manhattanie do jednostki na Staten Island, gdzie powierza mu się jedynie błahe sprawy. Dlatego, kiedy rozpoczyna się śledztwo w sprawie zamordowanej kobiety, Mike robi wszystko, by wykazać się profesjonalizmem i wrócić na dawne stanowisko. Musi znaleźć sprawcę brutalnego zabójstwa młodej prostytutki, której ciało wyłowiono z zatoki. Jego partnerką zostaje detektyw Frankie Silvera (Dana Eskelson), pomaga mu także porucznik Stober (Dabney Coleman). Okazuje się, że ofiara była dobrze zapowiadającą się tancerką. Porzuciła jednak karierę w music-hallu i zaczęła występować w nocnym klubie Gianniego Uziellego, którego odciski palców znaleziono na miejscu zbrodni...

148 - kara śmierci (dokument) **23.05** Dociekliwy detektyw (film franc.) **0.35** Chcemy być piękni (film dok.).

■ TV KATOWICE

6.50 Echa dnia (pr. public.) **7.45** Aktualności **8.00** Magazyn beskidzki **8.45** Gość dnia **9.00** Transmisja obrad Sejmu RP **16.00** Magazyn beskidzki **16.15** Aktualności **16.45** Rozmowa dnia (pr. public.) **17.00** Blues - Tadeusz Nalepa, Trójkowe trzy po trzy **17.50** Wizytówki **18.00** Aktualności **18.20** Wiadomości sportowe **18.30** Kurier kulturalny **18.45** Rybnik Kronika miejska **18.55** O tym trzeba mówić **19.45** Rozmowa dnia (pr. public.) **20.00** Telekurier (mag.) **20.45** Studio pogoda **20.55** Echa dnia (pr. public.) **21.15** Eurotel (mag.) **21.30** Kurier gospodarczy **21.45** Aktualności **21.55** Wiadomości sportowe **22.00** Porozmawiajmy (pr. public.) **22.15** Wielokulturowy Festiwal - Galicja **22.45** Kurier sportowy **22.55** Studio pogoda **23.05** Urodzony po raz trzeci (film pol.).

■ POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie **6.45** TV Market (mag.) **7.00** Przygody Jackie Chana (s. anim.) **7.30** Benny Hill (pr. rozryw.) **8.00** Nowe wcielenie (s.) **8.55** Rodzina zastępcza (s.) **9.25** Asy z klasy (s.) **10.30** Dyżur (mag.) **11.00** Najzabawniejsze zwierzęta świata (pr. rozryw.) **11.30** Samo życie (s.) **12.10** Serca na rozdrożu (s.) **13.05** TV Market (mag.) **13.20** Domowa kawiarenka (mag.) **13.50** Pokemon (s. anim.) **14.15** Benny Hill (pr. rozryw.) **14.45** Psie serce. The Best of... (s.) **15.45** Informacje **16.10** Exclusive - najciekawsze historie świata **16.30** Graczykowie, czyli Buła i spóła (s.) **17.00** MacGyver (s.) **18.00** Rodzina zastępcza (s.) **18.30** Informacje **19.15** Samo życie (s.) **20.00** Dyżur (mag.) **20.35** Cybernetyczne sieci (film USA) **22.40** Biznes Informacje **23.05** biznes - giełda Puls **23.25** Kuba Wojewódzki (talk show) **0.25** Rozkoszne siostrzyczki (film erotyczny) **1.35** Aquaz music zone.

■ TVC 1

5.00 Sama w domu **5.59** Dzień dobry z TVC **8.30** Teleranek **8.35** Klocki **8.50** W domu smakuje najlepiej (s. dok.) **9.05** W jaki sposób... **9.30** Co mogę zrobić dla siebie (mag.) **9.40** Diagnoza (mag.) **10.00** Wiadomości **10.10** Cawdor i Fera (film czes.) **11.40** Niezna... prawa nie usprawiedliwia (... **12.00** Wiadomości **12.30** K... życia (mag. dla seniorów) **13.3**... pływalni z Viktorem Preiss... Wiadomości **14.05** Wędrująca ka... ra **14.35** Pod pokrywką (mag.) ... Świat rekordów Guinnessa ... Gołowąs i królewna Kamila (... **15.50** Zpívánky **16.00** Wiado... **16.05** Czarodziejskie przedsz... **16.35** Meduza (lista przeb.) ... Czy mnie zechcecie? (mag.) ... Ćwiczenie z TVC **17.30** AZ-... (teleturniej) **17.55** Prognoza pog... **18.00** Report (aktualności reg.) ... Tajemnica wiklinowego kosza... **18.57** Losowanie 10 szczęśliw... **19.00** Wieczorynka **19.15** Wiado... ści **19.35** Wydarzenia kulturalne ... **19.40** Prognoza pogody **19.45** Bra... ki, punkty, sekundy **19.55** Lato... nie Sportki i Szansy **20.00** Chcesz... (s.) **21.00** Bananowe rybki ... show) **21.30** Historie stawo... Pavel Šmok **22.30** Wydarze... komentarze **23.05** Prognoza pog... **23.08** Bramki, punkty, sekun... **23.20** Losowanie Sportki **23.2**... Minuta ze Stanem Hoopera ... **23.45** Szczęście domowe **0.15** Lo... wanie 10 szczęśliwych **0.20** Ni... tutaj jestem. Bohumila Grogero... **0.50** Wędrująca kamera **1.20** Pi... zguby (talk show) **1.50** Stro... wyrwane z pamiętnika: Czes... swing **2.35** Popularis **3.05** Bez ... dek **3.30** Klucz **4.00** Magazyn ch... ścijański **4.35** Droga do słońca.

■ TVC 2

5.10 Babilon **5.25** Czescy Kolum... wie **5.55** Na tropie **6.20** Wiadom... TVS **6.40** Wiadomości regio... **7.55** Panorama **8.35** Sport przez... narkotykom **9.00** Dzień dobry z T... **11.25** AZ-kwiz (teleturniej) **11.5**... Dziennik telewizyjny po latach **12.**... Euronews **13.00** Inspiracje na p... szłość **14.00** Niefortunna czarow... (s.) **14.25** Cudowny świat: Pasjo... ca nauka (s. dok.) **14.55** Popular... (mag. popularnonauk.) **15.30** Sz... filmu: Muzyka srebrnego ekranu ... dok.) **16.20** Europa Eugena Brikcin... **16.35** Poprask (mag. muz.) **17.0**... Dziennik telewizyjny po latach **17.**... Magazyn EURA 2004 **17.50** ME ... piłce nożnej 2004: Grecja - Hiszpa... **20.00** Wiadomości w języku mig... wym **20.05** Co mogę zrobić dla sie... (mag.) **20.10** Diagnoza (mag.) **20.**... ME w piłce nożnej 2004: Rosja - P... tugalia **22.50** Smak wolności (fil... USA) **0.55** Kwartet **1.20** Zapis po... dzenia Sejmu PRC.

■ NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.3**... Walka o przeżycie (s. dok.) **9.25** Pi... lotniczy 1975 (film USA) **11.25** ... morderstwo, napisała IX (s.) **12.**... Prawdziwa miłość (s.) **13.05** Odwet ... (s.) **14.10** Diagnoza: Morderstwo ... (s.) **15.00** Szkoła życia (s.) **15.5**... Milagros (s.) **16.50** Zaryzykuj! (... turniej) **17.20** Właśnie teraz **17.3**... Walker, Texas Ranger IV (s.) **18.2**... Prognoza pogody **18.25** M.A.S.H. (... **18.50** Pálí vám to? (teleturniej) **19.3**... Wiadomości, sport, pogoda **20.0**... Nakręć to! (pr. rozryw.) **20.35** Ch... na, Corrina (film USA) **22.55** Sk... nie śmierci IV (film USA) **0.40** To... ci patrol IV (s.) **1.20** Novashop... **1.50** Rady ptaka Loskutka **2.1**... Teletele **2.55** Katapulta **4.15** Dok... gór IV (s.) **5.00** Teletubisie (s. anim.).

■ PRIMA

8.00 Magnum (s.) **8.55** Kruche więzy (s.) **10.00** Wspaniali i bogaci (s.) **10.30** Prima jazda **11.25** Sieci... strumień (film USA) **13.15** Pom... domowa IV (s.) **13.45** Krok za krok... kiem III (s.) **14.15** Melrose Place ... (s.) **15.15** St. Tropez I (s.) **16.15** Ost... dyżur II (s.) **17.10** Komisarz Rex V ... **18.05** Kwiz show (teleturniej) **18.4**... Wiadomości regionalne **18.55** Pr... TV **18.50** Minuty regionu **18.55** P... gnoza pogody **19.00** Wiadomo... **19.15** Tescoma Prima chochla **19.4**... Bugs Bunny i przyjaciele (s. anim.) ... **19.55** Trzydzieści spraw ma... Zemana (s.) **21.20** Dementi (pr. ... **22.15** Firma (film USA) **1.00** Do rzeczy! **1.10** Nikita I (s.) **2.00** Świat według ... **2.25** Świat według Bundych (s.) **2.5**... Rodzina Soprano IV (s.) **3.50** Salon ...

Telewizja zastrzega sobie prawo zmian w prog...

Kronika Rodzinna

Życzenia miłości, wzajemnego zrozumienia i tolerancji oraz sympatycznej gromadki przyszłych czytelników naszej gazety Nowożeńcom **KSENI i MARIANOWI STUCHLIKOM**

składa zespół „Głosu Ludu" oraz współpracownicy z Kancelarii Kongresu Polaków.

Z okazji 80. rocznicy urodzin naszemu Najukochańszemu Jubilatowi

BRONISŁAWOWI FIRLI

najserdeczniejsze życzenia zdrowia, dużo sił i fantazji twórczej oraz pomyślnych realizacji kolejnych projektów, a także spokoju i radości w otoczeniu najbliższej rodziny składają żona Hildzia, córka Wiesława z mężem Kazimierzem, syn Bohdan z żoną Halina, wnuki Dariusz, Agnieszka, Teresa, Adrian z żoną Janą, Adam, Izabela oraz kilkudniowa prawnuczka Michasia. GL-282

Dziś 15. 6. obchodzi swój zacny jubileusz życiowy pan

inż. arch. BRONISŁAW FIRLA

z Górnej Suchej, prezes Koła Polskich Kombatantów w RC.

Z tej okazji szczęścia, zdrowia, pomyślności do najdroższej starości, błogosławieństwa Bożego i wszystkiego najlepszego życzy zarząd KPK. GL-275

Największa miłość na świecie gaśnie, gdy serce Matki na zawsze zaśnie!

W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy, że dnia 11 czerwca 2004 roku zmarła nagle po krótkiej chorobie w wieku 65 lat nasza Ukochana Mamusia, Siostra, Babcia, Szwagierka, Synowa i Ciocia

śp. JANINA DUDZIK

z Orłowej Lutyni. Ostatnie pożegnanie odbędzie się w środę 16 czerwca 2004 o godz. 15.30 w kościele katolickim w Orłowej Mieście. Pogrzeb odbędzie się w piątek 18 czerwca 2004 o godz. 14.00 w Polsce w rodzinnym mieście zmarłej Janiny – Dobczycach koło Krakowa. W smutku pogrążona rodzina. GL-284

W głębokim żalu zawiadamiamy, że dnia 13. 6. 2004 zmarła w wieku 88 lat nasza Kochana

śp. ANNA STASIOWA

z Hawierzowa Podlesia. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w czwartek 17. 6. 2004 o godz. 14.30 z kościoła ewangelickiego w Hawierzowie Błędowicach. Zasmucona rodzina. AD-079

W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy, że nagle w trakcie ciężkiej choroby zamarła nasza Najukochańsza i Najdroższa Mamusia, Żona, Córka, Siostra, Szwagierka, Ciocia i Kuzynka

śp. DASZKA HLIŚNIKOWSKA

z Trzyńca Sosny. Pogrzeb Najdroższej odbędzie się w piątek 18 czerwca o godz. 15.00 z kościoła ewangelickiego w Trzyńcu. GL-288

Go w teatrze

SCENA POLSKA – CZ. CIESZYN - Królowa śniegu (15, godz.10.00).
SCENA CZESKA – HAWIERZÓW - Tenor do rozerwania (15, godz. 19.00, grupa A+C).

Go w kinach

KARWINA – Centrum: Mocna kawa (15, 16, godz. 17.45), Starsza pani musi zniknąć (15, 16, godz. 20.00), **Reflex:** Intermission (15, 16, godz. 17.00), Dziecko Rosemary (15, 16, godz. 20.00), **TRZYNIEC – Kosmos:** Wzgórze nadziei (15, 16, godz. 20.00).

Go na antenie

POLSKIE WIADOMOŚCI: TVC 1 (cz, godz. 18.00), TVC 2 (pt, godz. 7.30).
POLSKIE AUDYCJE: UKF Ostrawa 107,3 m i Trzyniec 105,3 m, po–pt: 19.00–19.15, nie: 18.30–19.00.

Go w terenie

BYSTRZYCA – dyrekcja szkoły i przedszkola oraz MSz PSP im. Stanisława Hadyny zaprasza 19. 6. o godz. 15.00 na plac między szkołami na tradycyjny festyn.
HAWIERZÓW SUCHA – zarząd MK PZKO informuje, że odjazd na wycieczkę do Krakowa 17. 6. autobusem o godz. 6.00 od świetlicy, później przystanki toczna, Sawela, szpital i targowisko.
HAWIERZÓW MIASTO – Klub Emerytów zaprasza na spotkanie klubowe 17. 6. o godz. 15.00 do świetlicy przy ul. Matuška 2.
KARWINA DARKÓW – MK PZKO zaprasza 20. 6. o godz. 15.00 na wianki do ogrodu świetlicy. Program: prezentacja dzieci przedszkola z Frysztatu, „Skotnica", kapela ludowa „Lugsha", wieczorem pochód lampionowy nad Olzą i puszczanie wianków. Atrakcje i domowy bufet zapewniony.
KARWINA FRYSZTAT – Koła MSz PSP i przedszkola zapraszają 19. 6. od godz. 14.00 do ogrodu szkolnego na tradycyjny festyn. Program: występ dzieci przedszkola i szkoły, gry i zabawy, domowa kuchnia, przygrywa „Sonata".
ORŁOWA PORĘBA – MK PZKO Orłowa Poręba i Pietwałd oraz Klub Emerytów Orłowa Łazy zapraszają 19. 6. o godz. 15.00 do świetlicy PZKO w Orłowej Porębie na festyn ogrodowy. Bufet i program zapewniony.
RYCHWAŁD – MK PZKO zaprasza 20. 6. o godz. 14.00 do Domu PZKO na festyn ogrodowy. Program: zespół „Dziołchy i syncy z kolonije", „Rychwałdzianie", chór „Lutnia", zespół „Familio" ze Skrzyszowa PL.
PTTS „BŚ" - informuje, że odjazd na wycieczkę 19. 6. do Jesioników jest o godz. 5.30 z Karwiny Prior, 5.45 Cz. Cieszyn, 6.05 Hawierzów – dworzec kolejowy.
MOSTY K. JABŁONKOWA – MSz oraz grono pedagogiczne zapraszają 16. 6. o godz. 15.30 do ogrodu koło Domu PZKO na Festyn Szkolny.

Zapisy

CZ. CIESZYN – przedszkola przy ul. Akacjowej, Moskiewskiej i Polnej zapraszają 14-18. 6. w godz. 8.00-15.30 do zapisów (2. koło).

Oferty

SPRZEDAM JAGNIĘTA, cena 1000 (+/-200) Kc. Tel.: 558 331 370 po godz. 18.00. Józef Filipczyk, Wędrynia 6. GL-281

Go za Olzą

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, ul. Mennicza 46, Cieszyn: do 27. 7. wystawa „Cieszyńscy legioniści". Otwarte po–śr, pt: 8–15.

Wystawy

„CHAGALL" Galeria Zamkowa, Karwina Frysztat: do 4. 7. wystawa obrazów i grafiki Vladimíra Vašíčka. Otwarte wt–nie: 9–18.
SALA WYSTAWOWA MANESA, DK Karwina: do 30. 6. wystawa drewnianych zabawek. Otwarte wt-pt: 9-17, so: 10-16, nie: 14-18.
GALERIA ZDROWEGO MIASTA, Karwina: do 25. 6. wystawa obrazów i ceramiki Dariny Krygiel i Kateřiny Gavlasowej „Poszukiwanie". Otwarte po–pt: 10–16.
MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ – sala wystaw Muzeum w Cz. Cieszynie, Hlavní tř. 3: do 20. 6. wystawa „Cieszyńskie gazety". Otwarte wt–pt: 9–17, so: 9–13, nie: 13–17.
FA TROPIC, Hukwałdy (w pobliżu pomnika L. Janáčka): w dniach 19-20. 6. wystawa bonsai, cytrusów, orchidei, kaktusów, roślin mięsożernych, poza tym mówiąca papuga Żako, ptak Loskutak, leguany... Otwarte w godz. 9-18. Infor. 603 592 173.

Kamieniarstwo WRZOS

NAGROBKI

Bezpośredni importer granitu

Oferujemy wzornictwo czerpane z najlepszych tradycji kamieniarskich.
Wiele nowości na rynku czeskim. Bardzo niskie ceny, przyjeżdżamy również do klienta na pomiar.
Mieszkamy na tej samej Ziemi Cieszyńskiej.

Siedziba firmy:
Haźlach, ul. Cieszyńska 18
tel: +48 606 452 479
tel: +48 338 567 377
4 km od granicy w Boguszowicach.

Filia:
Goleszów, ul. Grabowa 4
3 km od granicy w Lesznej.

GL-263

Słonko pod parasolami

CIERLICKO (bag) – Gminne uroczystości „Cierlickie Słonko", które zgromadziły w sobotę tłumy mieszkańców, skąpane były w... deszczu. Na kaprysy pogody nie pomogła Słoneczna Drużyna wnosząca co roku na rynek olbrzymi złoty symbol lata, uśmiechnięte hawierzowskie mażoretki, skoczne melodie orkiestry dętej „Těrličanka" czy frydecko-misteckich „The Beatles". Przelotne opady nie zradziły jednak amatorów zabawy ludowej, dobrej myśliwskiej kuchni i specjałów z rożna, nie przeszkodziły najmłodszym w korzystaniu z przygotowanych dla nich licznych atrakcji. W sali gimnastycznej PSP rozegrane zostały turnieje w siatkówce i tenisie stołowym. Chętnych do obejrzenia popołudniowego programu kulturalnego w wykonaniu uczniów tutejszych szkół Dom Kultury nie mógł pomieścić. Wieczorem odbyła się zabawa taneczna.

Parking ułatwi życie

BUKOWIEC (kor) – Samorząd zamierza urządzić parking przy miejscowym kościele katolickim. Kierowcy, którzy przyjeżdżają tu na ślub czy pogrzeb, ustawiają obecnie samochody wzdłuż drogi. To często komplikuje życie mieszkańcom leżących na obrzeżach gminy osad, dokąd najłatwiej dojechać właśnie od znajdującego się w centrum wsi kościoła.

– *Chodziłoby o plac na ponad 30 stanowisk*- mówi wójt **Józef Ćmiel**. - *Część gruntów pod parking należy jednak do kościoła, czyli jabłonkowskiej parafii, pod zarząd której wchodzi świątynia. Rozpoczęliśmy wstępne rozmowy w celu ich odkupienia.*

W miejscu, gdzie ma powstać parking, jest obecnie ogród zabaw polskiego przedszkola. Dzieci jednak, by zabawić się w ogródku, muszą przechodzić przez jezdnię. - *Powstanie zatem nowy ogród, tuż przy budynku przedszkola, na gminnej działce* - zapewnia wójt.

Ze śpiewaczą wizytą

CZ. CIESZYN/STRUMIANY (kor) – Czeskocieszyński Chór Mieszany „Harfa" wyjechał w niedzielę z rewizytą do Strumian k. Wieliczki. „Harfistów" zaprosili członkowie zaprzyjaźnionego Chóru Parafialnego im. Jana Pawła II, działającego również pod patronatem Miejskiego Domu Kultury w Wieliczce.

Chór ze Strumian gościł już kilkakrotnie na Zaolziu, zaśpiewał w paru kościołach i wziął udział w jednej z edycji „Trojoka Śląskiego". Jego dyrygentem jest brat obecnego dyrygenta „Harfy", **Tomasza Piwki – Piotr**.

„Harfa" pod batutą T. Piwki i **Alojzego Kalety** dała w niedzielę udany koncert w Domu Ludowym w Strumianach. Konferansjerkami były **Wiesława Branna** i **Danuta Siderek**, akompaniowała na fortepianie **Maria Helis**.

Wyjazd do Małopolski był okazją do zwiedzenia ciekawych miejsc regionu. Oprócz jego stolicy, Krakowa, chórzyści odwiedzili m.in. Ojców i zamek w Pieskowej Skale.

»Bajkowy Las« nieco później

CZ. CIESZYN (bag) – Zapowiadana w „Informatorze" na 19 czerwca zabawa dla dzieci została z powodów organizacyjnych przesunięta na niedzielę 27 czerwca. Pracownicy Domu Dzieci i Młodzieży przy ul. Hrabińskiej przygotowali dla najmłodszych mieszkańców miasta i okolicy od godz. 9.00 nad zaporą w Grabinie zabawne przedpołudnie pełne niespodzianek. Tutejszy lasek stanie się miejscem wesołych konkursów i gier oraz pogawędek z ulubionymi postaciami bajkowymi. Dwie z nich można było spotkać w tym tygodniu na deptaku w centrum miasta, gdzie zachęcały przechodniów do udziału w niecodziennym spotkaniu. Dzieci powinne przybyć w towarzystwie rodziców.

NA MARGINESIE III TRÓJBOJU LEKKOATLETYCZNEGO

Jak łatwo można...

Drużyna uczniów gnojnickiej PSP zwyciężyła w trójboju lekkoatletycznym zorganizowanym w ub. środę w Górnych Toszanowicach przez tamtejszy urząd gminny i Stowarzyszenie Dorzecza Stonawki. Wśród 150 zawodników oprócz reprezentantów Zaolzia startowali uczniowie czeskich podstawówek z Dolnych Toszanowic, Trzanowic, Trzycieża, Ligotki Kameralnej, Śmiłowic i Ropicy. W zawodach gościnnie wzięło udział czworo dzieci z polskiego Jaworza i troje ze słowackiego Streczna.

10-osobowa drużyna gnojniczan pod kierownictwem **Anny Pieter** okazała się najlepsza we wszystkich dyscyplinach - skoku w dal, rzucie piłeczką i biegu na 60 metrów. - *Do kolekcji trofeów sportowych szkoły przybył puchar przechodni. Możemy się nim cieszyć rok – do przyszłych rozgrywek. A wtedy zobaczymy, czy u nas zostanie* - powiedziała „GL" dyrektor szkoły, **Małgorzata Rakowska**.

Na marginesie: Własnym oczom nie wierzyły nauczycielki z PSP Gnojnik, czytając 10 czerwca regionalny dodatek „MF Dnes", który podał za ČTK wiadomość z Górnych Toszanowic: **„UCZNIOWIE Z GNOJNIKA POKONALI POLAKÓW I SŁOWAKÓW"**. Po pierwsze – czeska szkoła podstawowa w Gnojniku nie brała udziału w zawodach, po drugie - zawodnicy z Polski i Słowacji nie wchodzili w skład drużyn, nie mogli więc oficjalnie zostać sklasyfikowani, a po trzecie - jak łatwo w gazecie rzucać nacje na kolana... Nieprawdaż???

(mro)

Komfort dla sportowców

TRZYNIEC (man) – Obok miejscowego domu dzieci i młodzieży powstaje nowe boisko ze sztuczną murawą. Dawniej w miejscu przestronnego budynku było ceglaste boisko i korty tenisowe.

Boiskiem zarządzać będzie organizacja StaRS. Przeznaczone będzie nie tylko dla dzieci i młodzieży, ale również dla szerokiego ogółu.

Budowa rozpoczęła się w maju, zakończona zostanie podczas wakacji. Cała inwestycja zamknie się kwotą 2,4 mln. Kc. Miasto otrzymało dotację z nadacji Civilia w wysokości 1,4 mln Kc.

Ogłoszenia do „Głosu Ludu" przyjmowane są w dni powszednie:
w godz. 8.30-15.30 w redakcji „Głosu Ludu" przy ul. Komenského 4, Czeski Cieszyn;
w godz. 8.00-16.00 w biurze firmy AD SERVIS, ul. Střelniční 18, Czeski Cieszyn;
w godz. otwarcia w księgarni Klub Polskiej Prasy i Książki, ul. Čapka 7, Czeski Cieszyn;
w godz. otwarcia w Oddz. Literatury Pol. Biblioteki w Karwinie Frysztacie (przy rynku);
e-mail: ogloszenia@glosludu.cz.

Głos Ludu ◆ Przy wsparciu finansowym Ministerstwa Kultury RC wydaje Kongres Polaków w RC w wydawnictwie POL-PRESS, s.r.o. ◆ Adres redakcji: Redakcja „Głos Ludu", 737 01 Czeski Cieszyn, Komenského 4 ◆ Redaktor naczelny Danuta Branna ◆ Telefony: sekretariat/centrala 558 731 766, fax: 558 740 044, red. sportowy: 596 612 346, e-mail: info@glosludu.cz ◆ Oddział redakcji: 709 29 Ostrava, ul. Novinářská, tel. 597 450 252, e-mail: glosludu@volny.cz ◆ Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty ◆ Dostawę prenumeratorom prowadzi spółka Mediaservis, s.r.o., Abocentrum, Moravské náměstí 12D, P.O.BOX 351, 659 51 Brno; zamówienia - tel.: 541 233 232, fax: 541 616 160, e-mail: abocentrum@mediaservis.cz" reklamacje: 800 800 890 ◆ Kolportaż: SmD, s.r.o., Mediaprint & Kapa Pressegrosso, s.r.o. ◆ Druk: Ringier Print, s.r.o., Ostrawa ◆ Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo ich redagowania i skracania ◆ Numer ewidencyjny Ministerstwa Kultury RC: MK ČR E 588, nr Indeksu 42501, ISSN 1212-4222.

Wśród swoich lepiej?

HAWIERZÓW (wak) – Uroczyste zakończenie roku szkolnego dla absolwentów dziewiątych klas przygotowuje hawierzowski magistrat. W imprezie, na którą złoży się program artystyczny w wykonaniu bogumińskich zespołów tanecznych „Radość" i „Impuls" oraz uczniów Podstawowej Szkoły Artystycznej, weźmie udział 960 uczniów z 43 klas 17 szkół.

W koncercie, niestety, nie weźmie udziału dziewięcioro uczniów błędowickiej PSP. W tym samym czasie bowiem odbędzie się ich własna impreza. – *To już długoletnia tradycja. Na zakończenie roku szkolnego dziewczęta i chłopcy, którzy opuszczają mury błędowickiej szkoły, przygotowują spotkanie z własnym programem, na które zapraszają wszystkich nauczycieli, którzy ich uczyli. O tym, że zrezygnują z udziału w koncercie ogólnomiejskim, zadecydowali sami* - powiedział nam dyrektor **Roman Kaderka**.

Wyróżnienie dla laryngologii

KARWINA (sch) – Oddział laryngologiczny szpitala w Raju jako jedna z nielicznych placówek w RC został włączony do badań nad skutecznością szczepionki w zwalczaniu pneumokoka, powodującego zapalenie ucha środkowego. Karwiński oddział laryngologii włączono do badań ogólnoeuropejskich POET ze względu na osiągnięcia, jakie zgromadził na swoim koncie w przeciągu czterech lat istnienia. Oddział mieści się w wyremontowanych pomieszczeniach szpitalnych i dysponuje najnowszym sprzętem. Rocznie ekipa 5 lekarzy pod kierunkiem ordynatora **Martina Ebena** przeprowadza ponad 600 operacji. Oddział ma 24 łóżka. Długość pobytu pacjenta na oddziale wynosi średnio około 3 dni.

Trasa o profilu edukacyjnym

NYDEK (man) – „Śladami hutnictwa" – tak ma się nazywać edukacyjna ścieżka rowerowa, która poprowadzi z Wędryni przez Nydek, Nawsie do Piosku. Realizacją tego projektu zajmują się Gminy Stowarzyszenia Jabłonkowskiego. Szlak dla rowerzystów poprowadzi od wyremontowanych pieców wapiennych przez miejsca związane dawniej z rozwojem hutnictwa w Cieszyńskiem. Wzdłuż trasy zostanie umieszczonych siedem tablic informacyjnych.

Samorząd Nydku uzyskał na ten cel dotację w wysokości 200 tys. z Programu Odnowy Wsi.

MIASTO OGŁASZA KONKURS

Kwiaty na balkonie...

BOGUMIN (wak) – Podobnie jak w ubiegłym roku, bogumiński ratusz ogłasza dla swoich mieszkańców konkurs pn. „Aby piękniej było wokół nas". Przedmiotem oceny jury będzie stan roślinności oraz estetyka okna, balkonu lub ogrodu.

– *Potrzebny jest wkład mieszkańców w upiększenie Bogumina, aby był on coraz ładniejszy, a kwiaty powinny być nie tylko na klombach, ale także na balkonach i przydomowych ogródkach* – twierdzi wiceburmistrz **Věra Pálková**.

Do konkursu, który przebiega w dwóch etapach – od 9.6. do 25.8. oraz od 1.9. do 15.9. 2004, można zgłaszać sąsiada, znajomego lub też przesłać zdjęcie własnego ogródka, okna czy balkonu, jeżeli uznamy, że na to zasługują.

Zdjęcia (wraz z nazwiskiem i adresem), należy przesyłać pod adresem ratusza lub pocztą elektroniczną: rozkvetly–bohumin@mubo.cz.

Wyniki ogłoszone zostaną 22 września, w Europejskim Dniu Bez Samochodu. Przed rokiem do konkursu włączyło się 132 boguminiaków, a jury oceniało 35 zdjęć.

Z redakcyjnej Poczty

W rubryce tej publikujemy materiały nadesłane przez czytelników, wyrażające ich opinie, poglądy i przekonania. Redakcja zastrzega sobie prawo do dokonania skrótów.

»Zorómbek« w Toruniu

W czwartek 3 czerwca 2004 zebrało się 13 góroli i jeden wspaniały kierowca przed Gimnazjum w Czeskim Cieszynie, by pojechać do Torunia na XXIV Międzynarodowe Spotkanie Kapel Ludowych. Około godziny 16 Kapela Gorolsko „Zorómbek" pod kierownictwem dra Leszka Kaliny dotarła do Muzeum Etnograficznego w Toruniu, w którym miały odbywać się koncerty kapel ludowych. Po smacznej kolacji zostaliśmy zaprowadzeni do hotelu „Trzy Korony", gdzie spędziliśmy trzy noce. Cały przegląd rozpoczął się koncertem dla dzieci „A w Toruniu pięknie grają". Po południu bliżej zapoznaliśmy się z innymi zespołami, np. z zespołem „Rukawiczka" z Białorusi, który zaciekawił nie tylko pieśniami, ale i swoimi strojami i obyczajami (w trakcie sobotniego występu widzowie zostali poczęstowani białoruskim szampanem). Natomiast z zespołem „Milzkalnieki" z Łotwy widzowie mogli nawet potańczyć. Z naszymi zagranicznymi sąsiadami, Słowakami, nieraz mieliśmy okazję pogadać, ponieważ członkowie zespołu „Nitran" nie byli tylko wspaniałymi śpiewakami, tancerzami i grajkami... Nie zapomnimy również naszych polskich braci występujących w zespołach „Pogórzanie", „Kurpianka" i „Chojnioki". Wspaniała była 88-letnia babcia, która otrzymała tytuł najlepszego solisty. Po licznych koncertach i korowodzie kapel przez Toruńską Starówkę mieliśmy dużo czasu, aby zwiedzić to przepiękne miasto. Nasza pani przewodnik opowiedziała nam o wszystkich zabytkach, kościołach, murach, piernikach. W niedzielę na zakończenie odbył się koncert finałowy, podczas którego zostały rozdane liczne nagrody.

Po ostatnim posiłku musieliśmy się pożegnać z miastem Mikołaja Kopernika i pierników. W godzinach porannych z walizkami stanęliśmy przed drzwiami naszych domów i mieszkań.

Tereza Mocek, Natalia Skwarło

Wydarzenia Sportowe

PIŁKARSKI WEEKEND: TRZYNIEC MOŻE RELAKSOWAĆ ● W DERBY GÓRĄ SLAVIA

Quo Vadis, Olbrachcice?

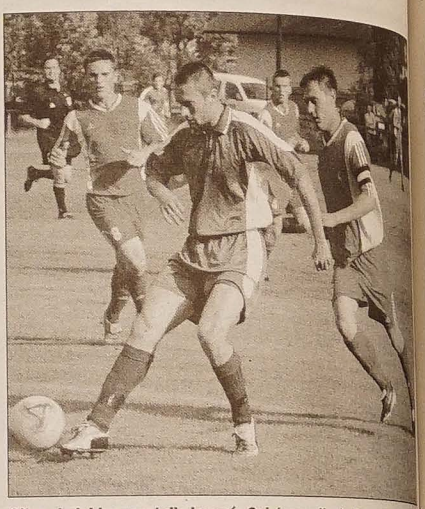
MŚLF

● **TRZYNIEC – POSZTORNA 1:0 (0:0). Bramka: Kubík. Sędziował Zelinka, w. 152.** Celem walczących o uratowanie skóry przyjezdnych było zdobycie trzech punktów, gospodarze zamierzali natomiast kontynuować dobrą passę i pożegnać się z sezonem w zwycięskim stylu. W pierwszej połowie gra była na ogół wyrównana. Bliżej zdobycia gola byli gospodarze, w drodze stał im jednak czujny bramkarz Čajka. Po przerwie znów więcej z gry mieli gospodarze. Po dośrodkowaniu Cieślara główkę Müllera obronił Čajka, który również złapał piłkę po strzale Hupki. W 85. min Holec sprowadził do parteru Lachowicza, po czym Kubik pewnie wykorzystał rzut karny – 1:0. W doliczonym czasie bramkarz Gardošík brawurowo obronił główkę Černáčka i Doležala, wcześniej po strzale Maniatisa gospodarze wrócili z dalekiej podróży – *Długo nie mogliśmy znaleźć sposobu na czujną obronę rywala, w doliczonym czasie przy stanie 1:0 uśmiechnęło się do nas szczęście* – skomentował wynik meczu bramkarz Trzyńca **Radovan Gardošík**. **(man)**

Lokaty: 1. Kromierzyż 68,... 6. Trzyniec 47,... 14. Posztorna 29, 15. F–M 29, 16. Prościejów 25 pkt. Piłkarze Frydku–Mistku w ostatniej kolejce zmierzą się z Ostrawą B. W wypadku zwycięstwa nad Banikiem podopieczni trenera Romana Diviny utrzymią trzecioligową przynależność.

DYWIZJA – grupa E

● **OLBRACHCICE – LIPNIK 1:1 (1:0). Bramki: Stachel – Novotný. Widzów 150.** Ratujący się przed spadkiem gospodarze od początku ruszyli do natarcia. Piłkarze Banika, grający pod dużą presją psychiczną, długo nie mogli znaleźć sposobu na rozszyfrowanie defensywy rywala. Kibice doczekali się w 30. minucie. Goj podał do Stachela, a ten płaskim uderzeniem z 12 m zapewnił Olbrachcicom prowadzenie. W drugiej odsłonie goście zwiększyli obroty. Banik niepotrzebnie cofał się zbyt głęboko pod własne pole karne. W 62. minucie błąd popełnił Vlček, który z rzutu wolnego obsłużył piłką rywala. Ostatecznie futbolówkę przejął Novotný i technicznym strzałem nie dał szans Miklasowi – 1:1. Od tego momentu gra Banika runęła niczym domek z kart. Wielce prawdopodobne, że z grupy E spadać będą po trzy zespoły. W najbliższą niedzielę przed Olbrachcicami mecz ostatniej szansy. Podopieczni trenera Libora Pali na wyjeździe zmierzą się z Miastem Albrechtice. **(G)**



Olbrachcicki napastnik Jaromír Goj (przy piłce) nie znalazł recepty na pokonanie defensywy Lipnika nad Beczwą. Fot. MAREK SANTARIUS

● **ORŁOWA – DZIEĆMOROWICE 2:0 (0:0). Bramki: Majer 2. Sędziował Czene, w. 100.** Derby Orłowej z Dziećmorowicami było jednym ze szlagierów przedostatniej kolejki dywizyjnej grupy E. W bramce gospodarzy po krótkiej przerwie znów pojawił się Hulva, który w końcu doszedł do porozumienia z władzami klubu. Właśnie forma bramkarzy była alfą i omegą skądinąd wyrównanego meczu. Czarną sobotę zaliczył dziećmorowicki golkiper Jaček. Maczał on palce w obu orłowskich golach. W 63. minucie Jaček po rzucie wolnym Majera źle zgasił piłkę, która za drugim razem wpadła już do siatki – 1:0, a w 80. minucie zbyt późno zareagował na strzał Majera z 35 m. Znacznie lepiej radził sobie Hulva, nie dał [illegible] rady tak Krečmer (22.), jak i Špit[illegible] (25. i 41.). **(J)**

● **IRP CZ. CIESZYN - W. LOSN[illegible] 2:0 (1:0). Bramki: Myšinský, Mar[illegible]nek. Sędziował Brezčianský, w. 20[illegible]** Dla piłkarzy IRP był to ostatni akc[illegible] sezonu. W jednostronnym widowi[illegible] podopieczni trenera Dalibora Dum[illegible] z mnóstwa sytuacji podbramkow[illegible] wykorzystali tylko dwie (w 24. mi[illegible] Myšinský głową, po rzucie wolnym Vojvodíka – 1:0; 92. Martinek ślicz[illegible] w okienko – 2:0). – *Przed nami prz[illegible] gotowania do nowego sezonu. Sł[illegible] wanie formy rozpoczynamy 7 lipca* – stwierdził trener IRP **Dalibor Dum[illegible]** **(G)**

Lokaty: 1. Hluczyn 65 (awans do [illegible] ligi), 2. Opawa B 61, 3. 1. Właski [illegible] 58,... 6. Orłowa 41, 7. Cz. Cieszyn [illegible] 11. Dziećmorowice 35, 13. Lipnik [illegible] 14. Olbrachcice 31, 15. W. Międzyr[illegible]cze 26, 16. Rymarzów 24 pkt. **JUTRO:** [illegible] Krawarze – Orłowa (17.00).

Opr. JANUSZ BITTM[illegible]

EURO 2004: SZTYLET W SERCA ANGLIKÓW

Dziś RC - Łotwa

Mecz Czechów z Łotyszami rozpocznie dziś o godz. 18.00 rywalizację w grupie D piłkarskich mistrzostw Europy w Portugalii. Podopieczni trenera Karla Brücknera są wprawdzie faworytami spotkania, ale jedną niespodziankę w tych mistrzostwach już zanotowano. Gospodarz i jeden z faworytów turnieju przegrał inauguracyjne spotkanie z Grecją 1:2. – *Nie możemy zlekceważyć żadnego rywala. To moim zdaniem przytrafiło się właśnie w sobotę Portugalii* – powiedział czeskim dziennikarzom obrońca **Marek Jankulovski**. W drugim spotkaniu tej grupy Niemcy o godz. 20.45 podejmują Holendrów.

Wczorajszą prasę światową zdominowały echa niedzielnej porażki Anglii z Francją. Anglicy do 90. minuty prowadzili 1:0 z obrońcami tytułu, jednak dwa gole Zinedine Zidane'a sprawiły, że zajmują ostatnie miejsce w grupie B. Dziennik „The Independent" na pierwszej stronie umieścił tytuł: *Magia Zidane'a łamie serca*. Zdaniem autora relacji z meczu, miał to być dzień chwały, zwycięstwa, dzień młodego bohatera i dzielnego wodza. Coś w sam raz dla Petera Jacksona na nową część trylogii „Władca Pierścieni". – *Zamiast tego, mieliśmy końcówkę jak u Hitchcocka. Francja wyszła spod obstrzału i wepchnęła sztylet w serca Anglików* – kontynuuje dziennikarz „The Independent". **(jb, PAP)**

27 CZERWCA PIĘCIOBÓJ LEKKOATLETYCZNY

Na stadionie w Trzyńcu przy [illegible] Leśnej odbędą się w niedzielę [illegible] czerwca br. igrzyska w pięcioboju [illegible] koatletycznym w kategoriach 15-[illegible] lat oraz powyżej lat 35. Impreza [illegible] poczyna się o godz. 9.00, prezentacja [illegible] o godz. 8.30. Opłata startowa wynosi [illegible] 20 koron dla młodzieży i 50 dla [illegible] ranów.

Młodzież walczyć będzie w nast[illegible]pujących dyscyplinach: sprint 100 [illegible] skok w dal, pchnięcie kulą, skok [illegible] wzwyż, bieg na 1500 m dla chłopców [illegible] i 800 dla dziewczyn. **Weterani** [illegible] wystartują w skoku w dal, pchnięciu [illegible] kulą, biegu na 200 m, rzucie oszczo[illegible]pem i biegu na 1500 m. Można rywa[illegible]lizować zarówno w pięcioboju, jak i [illegible] dyscyplinach indywidualnych. **(G)**

FUTBOL W NIŻSZYCH KLASACH: PIŁKARZE »FAI« WYKONALI PLAN MINIMUM

MISTRZOSTWA OKRĘGU

● **LICHNÓW – BOGUMIN 1:1 (1:0). Bramki: Tichavský – Tvrdý. Sędziował Málek, w. 135.** Piłkarze Bogumina ożywili szansę na uratowanie piątoligowej skóry. Plan minimum, jakim był remis z Lichnowem, podopiecznym trenera Rostislava Sionki udało się wykonać. W 20. minucie po kiksie Kračmara na 1:0 trafił Tichavský, ale później grała już tylko „Faja". Boguminiacy tradycyjnie męczyli się w ataku. Bohaterem w barwach Bogumina został obrońca Tvrdý, który w ostatnich sekundach meczu strzałem z 18 m wyrównał na 1:1. **(jb, pv)**

● **L. PIOTROWICE – P. POLOM 2:2 (0:1). Bramki: Uhlář, Ogon – Hečko, Kňura. Sędziował Hrňa, w. 80.** Piłka w I połowie była większością w posiadaniu gospodarzy, którzy od 30. minuty grali w przewadze liczebnej (czerwony kartonik ujrzał Vereš). To rywal jednak schodził do szatni z „pieśnią na ustach". W 43. min. Hečko wyłuskał futbolówkę z kałuży wody i z 13 m pokonał bramkarza Poláška – 0:1. Po zmianie stron goście wykorzystali swój pierwszy rzut rożny w meczu – Kňura głową podwyższył na 0:2. Piotrowiczanie remis uratowali dopiero w samej końcówce. W 85. min. Spisar obsłużył Uhláře – 1:2, zaś na 2:2 wyrównał w 89. min. Ogon. **(jb)**

● **JAKUBCZOWICE – KARWINA 4:2 (0:2). Bramki: Strnadel, Blaževič, Šudák, Schreier – Šuster, Minarík. Sędziował Duda, w. 150.** Karwiniacy swój ostatni mecz sezonu przegrali niejako na własne życzenie. Do przerwy było 2:0 dla gości (20. z woleja Šuster, 37. Minarík głową po centrze R. Bielana), ale lider tabeli w końcu przechylił szalę konfrontacji na swoją korzyść. – *Gospodarze w II połowie zagrali agresywniej i w ciągu 30 minut strzelili nam cztery gole* – skomentował przebieg drugiej odsłony dyrektor klubu **Jan Wolf**. **(jb)**

● **WRACIMÓW – BYSTRZYCA 5:0 (2:0). Bramki: Nováček 2, Raška, Vyorálek, Hrubý. Sędziował Priesol, w. 90.** Goście zaprezentowali się z czwórką juniorów i w miarę nieźle trzymali się tylko w I połowie (w stuprocentowej sytuacji spudłował Kołodziej). – *Trudno motywować zespół [illegible] chwili, kiedy nie ma już szans na [illegible]towanie 5. ligi.* – powiedział trener [illegible] Bystrzycy **Pavel Vavřač**. **(jb)**

Lokaty: 1. Jakubczowice 74, 2. L. Pi[illegible]trowice 57, 3. Lichnów 53, 4. Karwi[illegible] 48,... 14. Bogumin 28, 15. Poruba [illegible] 16. Bystrzyca 13 pkt. **JUTRO:** Bystr[illegible]ca – L. Piotrowice (17.00).

I A KLASA – grupa B

Rychwałd – Mosty k. J. 3:1 (Macu[illegible] Dzik, samobój. – Niesłanik), Stonawa [illegible] St. Biela 4:0 (Frait 2, Mazač, Szczyg[illegible]). **Lokaty:** 1. Fulnek 71, 2. Mosty 43, [illegible] Stonawa 42, 12. Rychwałd 28 pkt.

I B KLASA – grupa B

Herzmanice – Pietwałd 1:3, CSA [illegible] Hawierzów – Hlubina (przełożone [illegible] zastępczy termin).

I B KLASA – grupa C

Dąbrowa – Skrzeczoń 1:4 (Witosz [illegible] Glaic 2, Motloch, Chovanec), Łatyn[illegible] D. – Karwina B 2:2, Nydek – Jabł[illegible]ków 5:3, Wierzniowice – Żukow[illegible] 3:1. **Lokaty:** 1. Skrzeczoń 54 (awa[illegible] do I A klasy), 2. Nydek 50, [illegible] Jabłonków 18, 13. Piotrowice 14 p[illegible] **(Opr.**